

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



An alle Haushalte

Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 04/2023 - 42. Jahrgang
1. April 2023

Hrsg. Gemeinde Edling,
Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach

Tel.: 089 / 793 23 28
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

AUF NACH UNTERSTEPPACH

zum Maibaumaufstellen

am

Montag, 1. Mai 2023



Getränke
Wimmer
Getränkemarkt • Helm- Lieferservice • Partyzubehör
Rechtmeiring / Untersteppach

Liebe Freunde des Edlinger Gmoa-Festes,
2023 wird es noch kein Gmoa-Fest geben.
Wir freuen uns auf ein tolles Fest 2024 in Edling
mit Vereinsjubiläen und Fahnenweihe.

Maibaumaufstellen am 1. Mai 2023

**Ortsmitte Untersteppach,
Parkplatz Getränke Wimmer**

Wir beginnen um 9.00 Uhr mit einem Weißwurstfrühstück
um ca. 11.00 Uhr wird dann der Maibaum aufgestellt.

Anschließend Mittagessen und Festausklang.
Musikalisch begleitet wird das Fest von der Stadtkapelle Wasserburg.

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Freiwillige Feuerwehr Steppach e.V., Schützengesellschaft 1887 Staudham e.V.,
Obst- und Gartenbauverein Edling e.V., Tschug-Bar e.V. und die Gemeinde Edling

Haushaltsplan 2023

In der Finanzausschusssitzung am 30.01.2023 wurde die Haushaltssatzung sowie der Haushaltsplan für 2023 mit dem dazugehörigen Finanzplan für die Jahre 2022 bis 2026 vorberaten. Der endgültige Satzungsbeschluss erfolgte in der Gemeinderatsitzung am 16.02.2023.

Der Entwurf der Haushaltssatzung lautet wie folgt:

Haushaltssatzung der Gemeinde Edling für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das o.g. Haushaltsjahr wird hiermit festgesetzt; er schließt

im VERWALTUNGSHAUSHALT in den Einnahmen und Ausgaben mit 9.188.000,00 €,
im VERMÖGENSHAUSHALT in den Einnahmen und Ausgaben mit 7.413.500,00 € ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 320 v. H.
b) für die übrigen Grundstücke (B) 320 v. H.

2. Gewerbesteuer 350 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 500.000,00 € festgesetzt.

§ 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2023 in Kraft.

Die wichtigsten Einnahme- und Ausgabeansätze im Verwaltungshaushalt sind:

a) Einnahmen:

1. Grundsteuer A+B	486.900,00 €
2. Gewerbesteuer	2.200.000,00 €
3. Einkommensteueranteil	3.100.000,00 €
4. Umsatzsteueranteil	180.000,00 €
5. Hundesteuer	12.500,00 €
6. Schlüsselzuweisung	313.700,00 €
7. Sonst. allgemeine Zuweisung	80.000,00 €
8. Einkommensteuerersatzleistung	240.000,00 €
9. Überlassung aus der Grunderwerbssteuer	75.000,00 €
10. Konzessionsabgabe	95.000,00 €

11. Kindergartenbeiträge	60.500,00 €
12. Betriebskostenförderung für Gemeinde-Kindergärten	510.000,00 €
13. Betriebskostenförderung für „Fremdkindergärten“	260.000,00 €
14. Straßenunterhaltungszuschuss	81.900,00 €
15. Zinsen	60.000,00 €

b) Ausgaben:

	235.000,00 €
1. Gewerbesteuerumlage	2.935.800,00 €
2. Kreisumlage	591.900,00 €
3. Schulverbandsumlage	0,00 €
4. Zinsen	201.500,00 €
5. Straßenunterhalt und Winterdienst	
6. Betriebskostenförderung für „Fremdkindergärten“	550.000,00 €
	2.261.200,00 €
7. Personalkosten insgesamt	

Die wichtigsten veranschlagten Investitionen im Vermögenshaushalt sind:

1. Rathaussanierung und -erweiterung	2.500.000,00 €
2. Ausstattungen für die Feuerwehren	45.000,00 €
3. Erweiterung Kindergarten Schatztruhe und Sanierung Altbestand Restk.	125.000,00 €
4. Zuschuss DJK Edling Pflasterung und Mehrzweckhalle	250.000,00 €
5. Grunderwerb	225.000,00 €
6. Bau eines Mehrfamilienhauses in Gschwendt	1.200.000,00 €
7. Straßensanierungsmaßnahmen	250.000,00 €
8. Bahnübergangssicherungen	50.000,00 €
9. Baugebieterschließungen	650.000,00 €
10. Investitionen in die Abwasserentsorgung	1.450.000,00 €
11. Ausbaurkosten Breitbandversorgung	250.000,00 €
12. Investitionen in das Wasserleitungsnetz	50.000,00 €

Schuldenstand:

Die Gemeinde Edling ist seit 01.07.2020 schuldenfrei. Der Landesdurchschnitt vergleichbarer Gemeinden beträgt ca. 603,00 € pro Einwohner. Eine Kreditaufnahme für das laufende Haushaltsjahr ist nicht geplant.

Rücklagenstand:

Der Rücklagenstand der Gemeinde Edling betrug zum 01.01.2023 etwa 15.700.000,00 €. Nach Ablauf des Haushaltsjahres und der eingeplanten Entnahme wird er voraussichtlich etwa 9.700.000,00 € betragen.

Zuführung zum Vermögenshaushalt – Freie Finanzspanne

Die geplante Zuführung vom Verwaltungs- zum Vermögenshaushalt beträgt 453.600,00 € im Jahr 2023. Dies ist zugleich auch die sogenannte „freie Finanzspanne“.

Edling, den 17.02.2023

Sebastian Machl
Kämmerer

Sitzung am 16.02.2023

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Nutzungsänderung von Bäckereifachgeschäft in eine Fahrschule und ein Kinderbekleidungsgeschäft in der Hauptstraße 14, Fl.-Nr. 82, Gemarkung Edling
- Antrag auf Baugenehmigung zum Neubau einer landwirtschaftlichen Berge- und Maschinenhalle in Unterunterach 2 a, Fl.-Nr. 1059, Gemarkung Steppach
- Antrag auf Baugenehmigung zur Errichtung eines Ersatzbaues als Änderung der bisherigen Nutzung zum Einbau einer zweiten Wohneinheit in Fürholzen 1, Fl.-Nr. 242, Gemarkung Steppach
- Antrag auf Vorbescheid zum Aufstellen von 3 Containern in Fürholzen 1, Fl.-Nr. 242, Gemarkung Steppach

2. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2023 sowie des Finanzplanes für die Jahre 2022 bis 2026 (siehe gesonderter Bericht)

3. Antrag der Fa. Huber & Schneider WWS Energie GbR, Edling auf Errichtung einer Doppelladesäule für E-Fahrzeuge am Kirta-Stadl (Lagerhaus) sowie einer PV-Anlage auf dem Dach des Lagerhauses

Mit Schreiben vom 03.02.2023 stellt die Fa. Huber & Schneider WWS Energie GbR den Antrag auf Errichtung einer 22kw Doppelladesäule für E-Fahrzeuge am Kirta Stadl. Hierfür sollen auf einer Fläche von 5 x 5m 2 neue Parkplätze am Bahnhof Edling entstehen. Die Parkplätze werden mit wasserdurchlässigen Pflastersteinen (z.B. Gittersteinen o.ä.) gepflastert.

Zudem stellt die WWS Energie GbR den Antrag auf Errichtung einer 17.5 kWp Photovoltaik Anlage auf dem Kirta-Stadl als Eigenverbrauchsanlage zur Einspeisung der Ladesäulen. Die Parkplätze / Ladesäule werden mindestens 8 Jahre und die Dachflächen mindestens 15 Jahre genutzt. Die Kosten für die Errichtung und den Betrieb der Anlage trägt vollständig die WWS Energie GbR.

Die WWS Energie GbR, mit Robert Huber und Hagen Schneider als Geschäftsführer, hat sich zum Ziel gesetzt, regional und nachhaltig Energie zu erzeugen und diese auch direkt vor Ort zu nutzen. Zudem möchte die WWS Energie GbR lokale Projekte, die die Energiewende begünstigen, fördern und umsetzen. Da Edling bis heute keine öffentliche E-Ladesäule besitzt, möchte die WWS Energie GbR Abhilfe schaffen und Ladesäulen in Edling aufbauen.

Durch die zentrale Lage der Säule kommt sie allen Bahnreisenden, Besuchern und Einwohnern von Edling zugute, die nicht die Möglichkeit haben, daheim zu laden (z.B. Mietshäuser). Die Eigenverbrauchs-Photovoltaik Anlage dient dazu, den Sonnenstrom direkt zum Laden der Fahrzeuge zu nutzen. Der fehlende Strom wird über den Netzanbieter zu gespeist.

Zudem übernimmt die WWS Energie GbR die Stromkosten des Kirta Vereins. Der Vorstandschaft des Kirta Vereins wurde das Projekt bereits eingehend erläutert. Der Vorstand hat dem Vorhaben einstimmig zugestimmt und sieht es ebenfalls als Gewinn für alle Seiten sowie als richtigen Schritt in Zeiten der Energiewende.

Der Gemeinderat Edling stimmt dem Antrag der Fa. Huber & Schneider WWS Energie GbR zu. Die Details zur Nutzung der Parkflächen, des Daches, der Stromabrechnung und der Laufzeit sind in einer vertraglichen Vereinbarung mit den Antragstellern bzw. dem Kirtaverein zu regeln. Zum entsprechenden Abschluss einer diesbezüglichen Vereinbarung wird der 1. Bürgermeister ermächtigt.

4. Neubau eines Mehrfamilienhauses am Böhmerwaldweg; Vergabe der Erdbauarbeiten und der Rohbauarbeiten

Für die Gewerke „Erdbauarbeiten“ und „Rohbauarbeiten“ wurden folgende Aufträge vergeben:

- a) Erdbauarbeiten: Firma Freiberger, Edling 81.055,07 €
- b) Rohbauarbeiten: Firma Freiberger, Edling 386.590,24 €

5. Zuschussantrag der öffentlichen Pfarrbücherei Edling für 2023

Der öffentlichen Pfarrbücherei Edling wird für das Jahr 2023 ein Zuschuss in Höhe von 2.500,00 € gewährt.

6. Antrag auf Förderung des Projekts „Kartplatzsanierung“ des MC Wasserburg e.V.

Mit Schreiben vom 22.12.2022 bittet der MC Wasserburg e.V. die Gemeinde Edling um Beteiligung an den Kosten für die Erneuerung der Asphaltdecke sowie für eine Containerlösung zur Unterbringung von Toiletten, Material und Sportgeräten.

Die Kosten hierfür betragen etwa 45.000 € für die neue Asphaltdecke (bereits im Oktober 2022 durchgeführt) sowie 39.000 € für die Container.

Diese Summen sind laut Verein nicht alleine aus Eigenmitteln und Mitgliedsbeiträgen finanzierbar. Neben den erhofften Spenden und Fördergeldern (ADAC und BLSV) werden daher auch die Gemeinden Edling und Pfaffing sowie die Stadt Wasserburg um Zuschüsse gebeten.

Dem MC Wasserburg e.V. wird als einmaliger Baukostenzuschuss ein Betrag in Höhe von 2.500,00 € gewährt.

Gemeindeverwaltung

Im Monat **April 2023**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 06.04.2023
Donnerstag, den 20.04.2023
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr



ANNAHMESCHLUSS

für die Mai-Ausgabe
Freitag, der 14.04.2023



Übungen im April 2023

Samstag 01.04.2023	Jugend 14:00 Uhr
Dienstag 04.04.2023	Gruppenführer
Dienstag 11.04.2023	Gruppe 3 + 2
Dienstag 18.04.2023	Gruppe 1 + 4
Dienstag 25.04.2023	Fahrerübung

Übungsbeginn: Beginn jeweils um 19:30 Uhr

□ □ □ □ □

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

„Also los, runter von der Couch und ins Feuerwehrhaus...“

Dienstag, 11.04.2023 ab 19:30 Uhr

□ □ □ □ □

Terminvorankündigung

Vereinsausflug am 09.09.2023

Nähere Infos werden noch bekanntgegeben.

□ □ □ □ □

Firstbaum gestohlen

rg. Am Samstag den 11.03.2023 rückten einige Personen der Freiwilligen Feuerwehr Edling zu einem nicht ganz üblichen Einsatz aus. Beim Feuerwehrkollegen, Bernhard Reithmeier, steht der Firstbaum seines Einfamilienhauses zum „Stehlen“ an. Der Entschluss war schnell gefasst und in die Tat umgesetzt worden.

Diese Aktion dauerte keine ½ Stunde und der Baum war weg und in ein sicheres Versteck gebracht worden. Nach zähen aber kurzen Verhandlungen wurde dieser Baum dann am Donnerstag 16.03.2023 wieder dem ursprünglichen Besitzer zurückgegeben.



Fotos: Erwin Krutzenbichler





Einladung zum
**Paten
Bitten**

der FFW Edling bei der
FFW Attel-Reitmehring

Sa. 22.04.2023 • 19:00 Uhr
in der LandWirtschaft
im Gut Staudham
- Eintritt frei! -



Die beiden Feuerwehren
freuen sich auf Ihren
Besuch und einen
lustigen Abend!



Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen.
Lassen Sie sich das Spektakel nicht entgehen!!!



Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der ÜWG Edling im Krippnerhaus

Leichte Veränderungen in der Vorstandschaft

Im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der ÜWG Edling im Krippnerhaus standen neben den Berichten die Neuwahl der Vorstandschaft. Wolfgang Baumann wurde als Erster Vorsitzender bestätigt. Nicole Bauer-Schäfer ist neue Zweite Vorsitzende.

Seinen Rückblick begann der Erste Vorsitzende Wolfgang Baumann mit dem Dank an Nicole Bauer-Schäfer und Andrea Bacher für deren Arbeit mit dem Gmaokalender 2022. Aus den verschiedenen Rück-



meldungen der ersten Ausgabe (2021) heraus wurde der Kalender etwas gestaltet. Die Fertigstellungsprobleme der beauftragten Druckerei verhinderten eine frühzeitige Auslieferung des Kalenders. Mit einer neuen Druckerei als Partner, in Verbindung mit einigen großzügigen Sponsoren, konnten dieses Problem zum aktuellen Gmaokalender 2023 behoben werden.

Besonders erfreulich sei es, dass nach der Corona bedingten Zwangspause die Wiederaufnahme des wunderbaren Petersfeuers geglückt ist. Erfreulich viele Besucher, darunter sehr viele Familien, fanden den Weg hinauf nach Giglberg. Das Petersfeuer ist fest im Jahreszyklus der Gemeinde verankert und ist auch für die Edlinger ÜWG selbst wichtiges verbindendes Event neben der Kommunalpolitik geworden. Auch heuer wird es wieder ein Petersfeuer in Giglberg geben, so Baumann (01.07.).



Weiterhin 1. Vorstand
Wolfgang Baumann

Rückblickend auf die Arbeit im Gemeinderat pickte sich Baumann die Sondersitzung zum Ankauf des größeren, zentral gelegenen Grundstücks in der Nußbaumstraße durch die Gemeinde heraus. In sicherer, überzeugender und diplomatischer Art und Weise handelte hier Nicole Bauer-Schäfer in ihrer Funktion als 3. Bürgermeisterin sehr weitsichtig zum Wohle der Gemeinde.

Der Anbau und die Sanierung des Altbestandes des Kindergartens Schatztruhe, diverse Bauanträge, die Bebauungsgebiete „Buchenweg“ und „Viehhauser Straße“ sowie der Neubau eines Mehrfamilienhauses durch die Gemeinde im Böhmerwaldweg waren die folgenden Themenfelder.

Sehr kritisch bewertete Baumann den Neubau des „zweiten Rathauses“ auf dem sog. Grandl – Grundstück. In seinen Augen werden mit hohen Kosten Räume (Sitzungssaal für die Gemeinderatssitzungen und ein weiterer Raum, schwerpunktmäßig für Trauungen) geschaffen. Diese Räume werden über das Jahr gesehen kaum genutzt und somit entstehen für die Edlinger Bürger neben den Baukosten auch weitere Unterhaltskosten.

Als eine Herzensangelegenheit der ÜWG bezeichnete der Erste Vorsitzende das weitere Voranschreiten des Gemeindeentwicklungskonzepts (GEK). Über das Jahr verteilt fanden mehrere Bürgerworkshops statt, an denen sich immer wieder neue

Bürgerinnen und Bürger beteiligten und ihre Ideen und Vorstellungen einbrachten. Aktuell werden die Ergebnisse der Bürgerworkshops und weitere statistische Daten von dem beauftragten Planungsbüro gesammelt, ausgearbeitet und im Anschluss das GEK baldmöglichst der breiten Öffentlichkeit vorgestellt. „Unsere Aufgabe ist es dann dafür zu sorgen, dass das GEK nicht in irgendeiner Schublade verschwindet, sondern dass möglichst viele der guten Ideen aus der Bürgerschaft in den nächsten Jahren umgesetzt werden“, so Baumann.

Sein Ausblick auf das aktuelle Jahr begann Baumann mit einem Rückblick auf dem gelungenen Neujahr – Ratsch am Rathaus. „Dies ist ein aus dem Wahlkampf 2018 überarbeitetes Format“, so Baumann, „das wir beibehalten werden, um mit den Bürgerinnen und Bürgern ins Gespräch zu kommen.“

Einen neuen Platz und einen neuen Wochentag erhält der Stammtisch der ÜWG. Er findet ab diesem Jahr sechsmal – immer an einem Donnerstag – im „Genussladerl“ statt.

Äußerst routiniert präsentierte Kassenwartin Nicole Bauer-Schäfer ihren letzten Bericht. Nachdem ihr die beiden Revisoren, Altbürgermeister Sebastian Widauer und Elli Strobel, eine sehr gute und gewissenhafte Kassenführung bescheinigten, wurde sowohl die Kassenwartin als auch der gesamte Vorstand einstimmig entlastet.

Äußerst routiniert präsentierte Kassenwartin Nicole Bauer-Schäfer ihren letzten Bericht. Nachdem ihr die beiden Revisoren, Altbürgermeister Sebastian Widauer und Elli Strobel, eine sehr gute und gewissenhafte Kassenführung bescheinigten, wurde sowohl die Kassenwartin als auch der gesamte Vorstand einstimmig entlastet.

Im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung standen die Neuwahl des Vorstands. Wolfgang Baumann bedankte sich im Vorfeld mit persönlichen Worten bei Josef Irl (2. Vorstand) und Josef Krieger (Beisitzer), die beide ihr Amt, das sie seit der Gründung der ÜWG innehatten, abgaben. Baumann hob die beständige Einsatzfreude und die besondere Zuverlässigkeit beider zum Wohle der ÜWG hervor. An Sepp Irl gerichtet meinte er, dass dessen Einsatz in der Gründungsphase der ÜWG und dessen Unterstützung für ihn im Bürgermeister – Wahlkampf 2018 großartig gewesen sei.



Neu im Vorstandsteam
Marco Fendler

Nachdem Sepp Irl sein Amt abgegeben hatte, konnte er sogleich als Wahlleiter die Neuwahl der Vorstandschaft sehr souverän durchführen. Wolfgang Baumann wurde als Erster Vorsitzender einstimmig bestätigt. Zur neue Zweite Vorsitzenden wählen alle Stimmberechtigten Nicole Bauer-Schäfer. Ihren ehemaligen Aufgabenbereich als Kassier übernimmt Marco Fendler, der einstimmig neu in die Vorstandschaft gewählt wurde. Ebenfalls einstimmig wurde Schriftführerin Katja Lichtenauer wiedergewählt. Als Beisitzer fungieren die erfahrenen Günter Weiß und Josef Staudinger. Neu im Reigen der Besitzer ist Karin Huber aus Linden. Alle drei wurden einstimmig bestätigt, bzw. neu gewählt.

Eine angeregte Diskussion zum Neubau des zweiten Rathauses, den vermuteten Ergebnissen des Gemeindeentwicklungskonzepts und zu den bevorstehenden Landtagswahlen Anfang Oktober rundeten die Jahreshauptversammlung der ÜWG ab.



Neue Beisitzerin
Karin Huber



v.l.n.r. Dr. Stefan Schweitzer, Matthias Adler, Jakob Berger, Rudolf Adler, Matthias Schnetzer, Georg Berndl jun., Martin Baumen,
*nicht auf dem Bild: Kathrin Adelberger

Neuwahl im CSU-Ortsverband Edling: Ortsvorsitzender Georg Berndl jun. einstimmig wiedergewählt!

Die Mitglieder der Edlinger CSU waren am 02.03.2023 zur Ortshauptversammlung in das Krippner-Haus Edling eingeladen. Georg Berndl jun., alter und neuer Ortsvorsitzender, konnte eine Vielzahl treuer Mitglieder sowie die beiden designierten Spitzenkandidaten Sebastian Friesinger (Landtagswahl) und Matthias Eggerl (Bezirkstagswahl) als Gäste begrüßen.

Neben der turnusgemäßen Neuwahl von Vorstand, Kassenprüfern und Delegierten des CSU-Ortsverbandes standen u.a. ein Rückblick auf die vergangenen zwei Jahre, der obligatorische Arbeitsbericht des Ortsvorsitzenden einschließlich des Rechenschaftsberichts des Schatzmeisters und der Kassenprüfer, sowie ein Ausblick auf die Vorhaben und Planungen des Ortsverbandes im laufenden Jahr 2023, auf der Tagesordnung.

„Leider hat uns die Corona-Pandemie ein wenig ausgebremst. Wir konnten leider nicht alles angehen, und umsetzen, was wir uns vorgenommen hatten“ so Georg Berndl jun. in seinem rückblickenden Fazit der beiden letzten Jahre. Dennoch habe man sich mit zwei Anträgen (Errichtung von E-Ladestationen, Erlass einer Plakatierungsverordnung), mit der Unterstützung der JU Edling im Zusammenhang mit einer angestrebten Rad-Offensive sowie mit weiteren wichtigen Themen kontinuierlich in das ortspolitische Geschehen eingebracht. Insbesondere hätten die intensiven Bemühungen um eine Entschärfung der unfallträchtigen Kreuzungspunkte der B 304 im Gemeindegebiet erfreulicherweise

konkrete Fortschritte erbracht. Mit Einbindung und Hilfe von MdB Daniela Ludwig und Sebastian Friesinger habe man das Thema an der richtigen Stelle priorisieren und zeitnahe, für die Verkehrssicherheit in der Gemeinde wichtige Lösungsansätze (Ausstattung der Kreuzungspunkte mit Lichtsignalanlagen) bewirken können.

Schatzmeister Matthias Schnetzer legte die Zahlen des vergangenen Jahres dar. Die Kontobewegungen hätten sich im Rahmen bewegt, finanziell stehe der Ortsverband Edling gut da, so Matthias Schnetzer. Bei der anschließenden Neuwahl der Ortsvorstandschafft wurde der bisherige Ortsvorsitzende Georg Berndl jun. einstimmig im Amt an der Spitze der Edlinger CSU bestätigt. Mit Kathrin Adelberger (Schriftführerin), Dr. Stefan Schweitzer (Beisitzer), Matthias Adler (Digitalbeauftragter) und Martin Baumann (Stell. Ortsvorsitzender) wurden vier neue Mitglieder in die Ortsvorstandschafft gewählt. Darüber hinaus wurden Jakob Berger (Stellv. Ortsvorsitzender), Matthias Schnetzer (Schatzmeister) und Rudolf Adler (Beisitzer) in ihren Ämtern bestätigt.

Kommunalpolitisch sei in den nächsten Jahren viel los in Edling, hierfür brauche man, so Georg Berndl jun., einen starken, engagierten CSU-Ortsverband. Mit der neu gewählten Ortsvorstandschafft sei man gut aufgestellt, er freue sich auf eine enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Am Ende der Veranstaltung richteten die Gäste Sebastian Friesinger und Matthias Eggerl persönliche Worte an den Ortsverband. Sie berichteten zudem über ihre eigenen Vorhaben und Pläne im Hinblick auf ihre Kandidatur bei der anstehenden Landtags- bzw. Bezirkstagswahl. Im Anschluss wurden Fragen von Mitgliedern beantwortet, und einzelne Punkte diskutiert.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 27.04.2023 um 19.00 Uhr
im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling



Im Februar lag nur in den letzten vier Tagen ein wenig Schnee. Die zweite Woche war sonnig und in den Nächten gab es Frost bis zu -8 Grad.

Die dritte Woche war wieder mild und freundlich. Jeder Tag im Februar hatte Plusgrade erreicht. Unsere Anlage konnte im Februar **3314 kWh** Sonnenstrom einspeisen.

Das entspricht einem Monatsertrag von 61,2 kWh pro Kilowatt Moduleistung (kWp) und liegt für Februar über dem Durchschnitt.

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Wohnung über den Dächern von Tuntenhausen

Erstbezug | Neubau | repräsentative Dachterrasse von 18 m² | 2 Zimmer | 54 m² | inkl. Stellplatz | hochwertige Ausstattung | 2. OG mit Lift

Kaufpreis: **299.000,- €** (zzgl. 3,57 % Courtage)

Bilder dieser außergewöhnlichen Wohnung finden Sie auf unserer Webseite!

Energieverbrauchskennwert: 23,9 kWh/(m²a) | Energieträger: Strom-Mix, Erdgas | Baujahr Heizung: 2020 | Energieeffizienzklasse: A+

Telefon: 08076 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Stellenangebote



Hauptstraße 29 83533 Edling
Tel. 08071 9213899 Mobil 0171 9492099
blumenhexe

Du bist a **Bleameliebhaver/in**
und suachst a **Teilzeit Arbad**,
dann sprich mi o oder schick ma a Bewerbung
üba WhatsApp 01719492099!

Bei mia:

- wead´s da ned langweilig, weil´s ois mögliche zum doa gibt
- fui Bleame zum hea nehma

Du soiadst mitbringa:

- a ♥ für´s Handwerk und Bleame
- a glernde Florist/in sei
- mitdenga und bist zuverlässig und ned leidscheich
- ned ganz weit weg wohna

Kinderschutzbund Rosenheim

Ehrenamtliche/r Telefonberater:in am
Kinder- und Jugendtelefon/Elterntelefon werden!



Zuhören und Weiterhelfen,
Ihre Mitarbeit ist gefragt!

Einsatzzeiten
am Telefon
flexibel planbar!

Einsatzorte:
Rosenheim/Wasserburg

Ausbildungsstart: 26. April 2023
Kinderschutzbund, Herbststraße 14,
83022 Rosenheim

Ein Ehrenamt erweitert den
Erfahrungsschatz, hilft in Problemlagen,
leistet mit kleinem Aufwand Großes!
Ehrenamtsnachweis möglich!

Als geschulte/r Berater:in
unterstützen Sie kompetent und
anonym bei der Lösung von
Problemen, Alltagsorgen, Ängsten,
Fragen und Unsicherheiten.

Info & Anmeldung:
Dorothee Ortner
Tel. 0170 - 3711 775
d.ortner@kinderschutzbund-rosenheim.de



Der Kinderschutzbund
Örtlich- und Kreisverband
Rosenheim

Das Kinder- und Jugendtelefon/Elterntelefon ist ein Angebot
des Kinderschutzbundes Rosenheim e.V. in Zusammenarbeit
mit Nämmer gegen Kummer e.V.
www.kinderschutzbund-rosenheim.de
www.naemmergegenkummer.de



Konrad Radlmair
Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



**Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V.)
Testamentsvollstreckungen**

Mehr als 20 Jahre Ausbildungsbetrieb in Edling

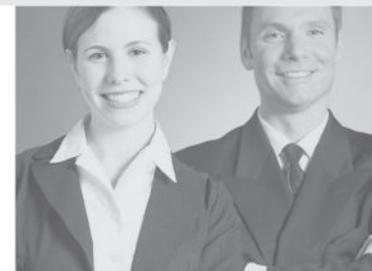
Willkommen in unserem Team!

Wir suchen baldmöglichst ganztags
engagierte und erfahrene Verstärkung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Sie erwartet eine selbständige, mandanten-
orientierte Tätigkeit mit leistungsgerechter
Bezahlung und ein moderner Arbeitsplatz
in einem freundlichen Betriebsklima.

Steuerfachangestellte/r (m/w/d)

Sie haben Berufserfahrung in der Bearbeitung von
Lohn- und Finanzbuchhaltungen, Jahresabschlüssen
und Steuererklärungen. Sie besitzen gute DATEV-
Kenntnisse und sind fit in Windows-Anwendungen.



Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de



Mit insgesamt rund 120 Mitarbeitern am Firmensitz in Lohja, Finnland, und Niederlassungen in den USA und Schweden ist Valon Kone weltweit führender Hersteller von Maschinen zur industriellen Entrindung von Holz.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir zur Betreuung unserer Kunden in Süddeutschland, Österreich und teilweise dem angrenzenden Ausland einen

Servicetechniker im Außendienst (m/w/d)

Ihre Aufgaben

Montage und Inbetriebnahme von Entrindungsmaschinen
Wartung, Service, Instandsetzung; Störungsanalyse und Reparaturen
Schulung und Einweisung des Personals unserer Kunden vor Ort

Ihr Profil

Einschlägige Ausbildung, zum Beispiel als Industriemechaniker, Mechatroniker oder Techniker, sowie Praxiserfahrung im Service von Maschinen und Anlagen, idealerweise in der Holzindustrie
Selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
Reisebereitschaft und ausgeprägte Kundenorientierung
Wohnsitz in Süddeutschland oder Österreich

Unser Angebot

Zukunftssichere, dauerhafte Anstellung beim Weltmarktführer
Eigenverantwortliche Tätigkeit und Einteilung der Einsätze vom Wohnsitz aus
Einarbeitung und Unterstützung durch ein Team von motivierten und fachlich versierten Kollegen, sowie notwendige Fortbildungen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen zusammen mit Ihrer Gehaltsvorstellung bis zum 30.04.2023 ausschließlich per e-mail an lydia.hackenberg@valonkone.com. Für Rückfragen oder weitere Informationen steht Ihnen unsere Frau Hackenberg unter +49 173 3 26 98 51 zur Verfügung.

valonkone.com

SALON RENATE

Damen • Herren • Kinder

Inh.: R.Schröter

Wir suchen Verstärkung
für unser Team!

Friseur/in

(m/w/d) in Voll-/Teilzeit

Einfach mal anrufen oder vorbeikommen

Salon Renate Schröter

Harter Str. 2 · 83533 Edling · 08071-40571
oder ab 19 Uhr unter 0176 539 253 63

bodmeier
Zeltverleih

Wir suchen für die neue Zeltsaison 2023:
Montagehelfer auf 520,- € Basis
Monteur (m/w) in Festanstellung
Freelancer und Montagetrupps

- Keine Vorkenntnisse notwendig -
- Koordination über WhatsApp Gruppen -

Wer hat Zeit und Lust?

Bewerbungen formlos per Mail an
info@zeltverleih-bodmeier.de oder
telefonisch bei Sepp Bodmeier
unter 0179 - 92 38 719.

ZELTE
DEKO
BÜHNEN
MÖBEL
MOBILE HEIZANLAGEN

Phone 08076 - 95 20 | Mobil 0179 - 92 38 719
info@zeltverleih-bodmeier.de | www.zeltverleih-bodmeier.de



Einladung zur Vorstellung des Gemeindeentwicklungskonzeptes

**am Samstag, den 13. Mai 2023 um 15:00 Uhr
im Krippnerhaus**

Edling 2040? Was sind unsere Ziele für eine nachhaltige Gemeindeentwicklung und wie können diese umgesetzt werden?

Wir möchten Ihnen das mit den Edlinger Bürgerinnen und Bürgern gemeinsam erarbeitete Gemeindeentwicklungskonzeptes (GEK), welches als Richtlinie für die zukünftige Entwicklung unserer Gemeinde dient, vorstellen.

Wir freuen uns sehr auf Ihr/Euer Kommen!

EDLING 2040?!
GEMEINSAM WEITERDENKEN, GEMEINSAM ZIELE
ENTWICKELN

Ferienprogramm Edling 2023

Ferienprogramm Edling 2023



Veranstalter für's Ferienprogramm in Edling gesucht!

Für das Ferienprogramm 2023 werden
noch Veranstalter gesucht.

Das können z.B. Vereine und Verbände oder
auch Einzelpersonen sein.

Wer sich mit einer oder mehreren Aktionen für Kinder oder Jugendliche beteiligen möchte, kann sich bis zum 31.05.2023 per E-Mail an ferienprogramm@edling.de oder unter **Tel. 08071/9188-22** bei Frau Simone Ramerseder melden.



JU Edling – so viel mehr als Politik

Wer denkt, dass es sich bei der Jungen Union in Edling nur um trockene Politik handelt, liegt meilenweit falsch! Gemeinsam organisieren wir Aktionen für Edling, packen bei aktuellen Themen mit an und haben einfach gemeinsam Gaudi – ob beim von uns organisierten Weinfest, beim Christbaum einsammeln oder auch nur beim Treffen beim Wirt zum Kegeln! Dieses Jahr zum Beispiel waren wir nach zwei Jahren Pause wieder ganz aktiv beim Fasching in Wasserburg vertreten.

Bereits Wochen vorher gingen die gemeinsamen Planungen für den Faschingswagen los. Schnell war das Thema „North Stream? Sauf Stream!“ gefunden. In Zusammenarbeit mit JU-Mitgliedern und Freunden wurde der Faschingswagen dann beim Martin in Anzenberg gebaut – vielen Dank Martin, dass du uns den Platz und das Werkzeug zur Verfügung gestellt und so tatkräftig mitgeholfen hast. Kreativität und Handwerk haben dann Hand in Hand gearbeitet und einen tollen Wagen mit Wüstenlandschaft, Bohrinseln und Kamelen erschaffen. Dieser wurde dann beim Faschingsumzug in Wasserburg präsentiert. Aufgeladen mit vielen Scheichs, Wahrsagerinnen und Kamelen. Der ein oder andere hat vielleicht unser kleinstes Kamel auch lange nach dem Umzug in Wasserburg beim Feiern getroffen...

Vielen Dank an dieser Stelle noch einmal an alle Beteiligten, Helfer und an unseren Fahrer Vinzenz, der uns sicher durch Wasserburg gebracht hat!

Für diesen Sommer haben wir wieder unser beliebtes Weinfest am Krippnerhaus geplant – merkt euch den Samstag, 22.07.2023, schon mal vor!

Wenn du Lust hast, uns kennen zu lernen und in die Geschehnisse der JU Edling hinein zu schnuppern, kannst du dich jederzeit bei uns unter ju-edling@web.de melden! Wir freuen uns über motivierte, junge Menschen, die sich gerne für Edling einsetzen und Spaß an gemeinsamen Aktionen haben.



Stellenangebote

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unseren Standort Edling ab sofort eine(n) flexible(n)

SACHBEARBEITER(IN)

(m/w/d)

in Teilzeit (ca. 24 Wochenstunden an 4 Tagen)

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung im kaufmännischen Bereich oder als Arzthelfer(in)
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit sowie Flexibilität
- Sichere Kenntnisse am PC (Word / Excel)
- Buchführungskennntnisse

Wir bieten:

- Mitarbeit in einem kleinen Team der Verwaltung mit systematischer, stufenweiser Einarbeitung in das Aufgabengebiet und in die branchenspezifische Software
- Vielseitiges, interessantes, zum Teil eigenständiges Aufgabengebiet
- Leistungsgerechte Bezahlung

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Orthopädienschuhtechnik
Kieswimmer & Schmitz GbR
Rathausplatz 1
83533 Edling

oder per Mail an

info@kieswimmer-schmitz.de



BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

- Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

info@bau-gruber.de

EP:Nowak & Sturm

ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN, ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de



Kundendienst

SALON RENATE

Damen • Herren • Kinder

Inh.: R.Schröter

Wir suchen Verstärkung
für unser Team!

Reinigungskraft

(m/w/d) 4 Std./Woche

Einfach mal anrufen oder vorbeikommen

Salon Renate Schröter

Harter Str. 2 · 83533 Edling · 08071-40571
oder ab 19 Uhr unter 0176 539 253 63

Angrillen, Aufblühen, Anstoßen!

Auf geht's zum

Frühlings-Sonntag
im Autohaus Gartner

am 30. April,

10 Uhr bis 16 Uhr



„Keep rolling!“

Der Flohmarkt für Alles, was rollt!

- ▶ Schmankerl vom Grill
- ▶ Kuchen & Eis
- ▶ Spiel & Spaß



...und natürlich
jede Menge Autos
unserer Hersteller!



Autohaus Gartner GmbH & Co. KG · www.autohaus-gartner.de
Rosenheimer Str. 22 · 83549 Eiselfing bei Wasserburg



Lausbua-Lesung mit Autorin Rosi Hagenreiner

Die SchülerInnen der beiden dritten Klassen erwarteten am Montag, 13. März, einen ganz besonderen Gast: Rosi Hagenreiner, die Autorin der mittlerweile drei Bände über einen bayerischen Lausbuben- „Max“ zefix!“

Die ehemalige Wasserburger Realschullehrerin Rosi Hagenreiner war bereits einmal zu einer Lesung in der Franziska-Lechner-Schule, damals auf Einladung der Lehrerin Anna Schwarzer. Diese ist nun in Elternzeit, stellte uns aber die Kontaktdaten zur Verfügung, so dass wir mit Frau Hagenreiner einen Termin vereinbaren konnten.

Die beiden dritten Klassen haben sich entsprechend auf den Besuch vorbereitet. Die 3a hat gemeinsam mit Klassenleiter Daniel Walther den ersten Band der Reihe, von dem die Schule einen Klassensatz besitzt, gelesen und bereits viel zu lachen gehabt.

Nach der ersten Pause machten es sich die beiden Klassen in der Schulbücherei gemütlich. Frau Hagenreiner umriss kurz den Hintergrund aller Geschichten um Max und begann dann, aus dem bisher unveröffentlichten Band - der noch namenlos ist und Ende April erscheinen wird - vorzulesen. Anschließend stellte sie sich auch den Fragen der Kinder. Die große Überraschung: etwa ein Drittel der Erzählungen beruht auf einem wahren Kern. So erklärte die Autorin, dass einmal tatsächlich ihr Neffe mit dem BMW seines Vaters die Außenkellertreppe heruntergefahren sei – in ihrer Geschichte fährt eben der Max mit dem Oldtimer-Traktor des Opas! Auch aus dem Kapitel „Omas Rache“ gab es einen Ausschnitt, ein Nagellack spielt darin eine wichtige Rolle und alles spielte sich tatsächlich ganz ähnlich in der Familie der Autorin ab. Aus dem rosa Kakadu, den die Schriftstellerin einmal hatte, wurde auf dem Papier der Graupapagei Pippo. Besonders witzig waren die passenden Videos und Fotos, die Rosi Hagenreiner auf einem Stick mitgebracht hatte und so auf der großen Leinwand in der Bücherei zeigen konnte.

Ein Büchertisch mit der Möglichkeit, sich Exemplare signieren zu lassen, rundete die gelungene Veranstaltung ab und brachte viele Kinderherzen zum Strahlen.

“Bunt ist uns‘re Lieblingsfarbe!”...

...nach diesem Motto fand am 3. Februar 2023 der Kinderfasching des Gemeindekindergartens “Hänsel und Gretel” im Krippnerhaus statt.

Zur Eröffnung der Feier tanzten die Kindergartenkinder ganz stolz mit ihren Erzieherinnen die eingeübten Tänze zu “Theo, Theo ist fit”, dem “Fliegerlied” und den “Ententanz” vor.

Danach sorgte unser hoch motivierte Hofnarr Kurti für mächtig Stimmung und unterhielt die kleinen Gäste mit Bonbonregen, Luftballontanz, Polonaisen durchs ganze Krippnerhaus und vielen weiteren Späßen, wie z.B. um die Wette schreien.

Der grandiose Auftritt der Faschingsgarde “Hot Socks Kids“ war ein richtiges Highlight und brachte alle Besucher zum staunen!

Vom vielen Toben und Tanzen bekamen die Faschingsgäste natürlich Hunger und Durst und wurden vom KiGa-Team bestens mit Getränken, belegten Semmeln, Brezenstangen, super leckeren Kuchenvariationen und Kaffee versorgt.



Herzlichen Dank an alle Eltern für die Süßigkeitenspenden, für die leckeren Kuchen und an die fleißigen Helfer beim Auf- und Abbauen.

Außerdem ein großes Dankeschön an das gesamte KiGa-Team und an unseren Hofnarren Kurti!

Der Elternbeirat :)



KERAMIK | DESIGNS
FLIESEN - MOSAIK - NATURSTEIN

T 08071 527 25 40
F 08071 527 25 409
M 0151 611 32 773

rakowsky@keramikdesigns.de
www.keramikdesigns.de

Showroom Edling
Brandstätt 9 b
83533 Edling

Fliesenhandel
de_ita_esp_tiles

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!




Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr
Montag Ruhetag

Willkommen
Frühling!

www.attler-markt.de

Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

Wirtshaus Kalteneck

Christopherstr. 16
83544 Albaching
Tel. 08076-255



Öffnungszeiten:
Do-So: 11 - 24 Uhr
und an Feiertagen

Bio-Steckerlfisch 

Am Karfreitag gibt's ab 11.00 Uhr Bio-Steckerlfische vom Grill und ein leckeres Salatbuffet! Preise nach Gewicht, auch Abholung möglich. Bitte unbedingt mit Vorbestellung.

■ Karfreitag, 07. April

Biofisch aus der Region!

Ostern 

Es gibt heimisches Lamm, regionale Produkte, Überraschung für die Kids!

■ Sonntag/Montag, 09. & 10. April

Danny Ocean 

Zusatz-Show: Magier Danny Ocean bei einem 3-Gänge-Menü & Aperitif

■ Samstag, 29. April

www.wirt-kalteneck.de • Aktionen nur auf Vorbestellung und nicht an Feiertagen!



Ludwig Ried Zaubergarten

Baumschule - Gärtnerei

Reisach 8 • 83512 Wasserburg
Mo-Fr: 8 - 18 Uhr • Samstag: 8-14 Uhr
info@zaubergarten-ried.de
Tel. 08071 - 9 22 76 70

Bäume • Sträucher
Frühlingsblumen



WWW.ZAUBERGARTEN-RIED.DE



Ihr Lagerhaus mit regionalem Landmarkt

Startschuss in die Grillsaison

Restaurant-Grillkohle
im 15kg Sack

Passende Anzündhilfe
Feuerbällchen
1,0 kg oder 2,5 kg



Außerdem bei uns im Sortiment:
Gewächshausfolie | Gartenvlies | Wasserschläuche | Gießkannen | und vieles mehr

Ein- und Verkauf-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

• extra grobstückig
• mit besonders langer Brenndauer



Genussladerl

gut einkaufen & genießen

Wallerweg 2 • 83533 Edling
info@genussladerl.de • www.genussladerl.de

Osterbrunch

Es erwartet Sie ein köstliches Brunchbuffet.

09.04.2023

Reservieren unter 08071/1035661

Unsere Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Sonntag von 09:00 - 17:30 Uhr
Donnerstag + Freitag von 09:00 Uhr - 23:00 Uhr
Montag und Dienstag Ruhetag

Kommen Sie in unser Team:

Wir suchen eine **Servicekraft**
für Do und Fr Abend.

„Schneeglöckchen kling...“

... Frühling uns bring,
bring uns den Sonnenschein,
wacht auf ihr Blümelein,
Schneeglöckchen kling, Frühling uns bring.“



Dieses und viele andere Frühlings- und Osterlieder klingen durch den Gemeindecindergarten Hänsel & Gretel. In Vorfreude auf das Erwachen der Natur und das Osterfest begleiten die Kinder mit Rasseln, Glöckchen, Klangstäben und anderen Instrumenten den Osterhasentanz musikalisch. Das Lieblingslied der Kinder, das vom tollpatschigen Osterhasen „Stups“ erzählt, darf natürlich nicht fehlen. In den Gruppenräumen werden Karotten aus Filz und Holz aufgefädelt und ganz oben auf der Rübe sitzt ein Osterhasengesicht. Die gefalteten Schneeglöckchen an den Fenstern werden durch Frühlingsblumen wie Tulpen und Narzissen ausgetauscht und wir beobachten den Wandel der Natur nicht nur bei unseren Spaziergängen durch das Dorf und auf die Streuobstwiese. Wir besprechen, was das Leben unter der Erde, an den Bäumen und Sträuchern braucht, um nach dem langen, kalten und dunklen Winter wieder neu zu beginnen. Zur Veranschaulichung, wie aus Samen Pflänzchen werden, sähen wir Kresse an. Wir fühlen, riechen und betrachten den Kressesamen sehr genau und beschreiben diese Eindrücke. Täglich wird das Wachsen in unseren Töpfchen beobachtet und das Erstaunen und die Freude über die ersten Samen, die Leben hervorbringen, ist groß. Die Kinder gießen vorsichtig, und wenn die Kresse erntebereit ist, dann darf jeder sein Töpfchen mit nach Hause nehmen. Im Kindergarten probieren wir die Kresse mit selbst gebackenem Brot, Butter und Frischkäse. Das schmeckt köstlich!



In Legeeinheiten fühlen und riechen wir ein Stück Wiese, gehen wiederum auf das Wachsen und Sich-Entfalten

ein, stellen pantomimisch dar, was wir selbst am liebsten auf der Wiese spielen oder tun. Wir erarbeiten, was in der Wiese wächst und lebt, wie sich das Gras anfühlt und was man hören kann, wenn es mal ganz leise ist. Begleitet wird diese Einheit von einem immer wiederkehrenden Lied, das wir selbst singen. Am Ende dürfen die Kinder ihr eigenes Stückchen Wiese, das ein grünes Tuch darstellt, mit unterschiedlichem Legematerial selbst gestalten. Dabei achten sie darauf, dass auch für die nachfolgenden Kinder noch genug bleibt. Zu ruhiger Musik verweilen die Kinder eine Zeit lang an der „Wiese“ und arbeiten intensiv an ihrer eigenen Wiesen-gestaltung. Sie genießen die Ruhe und Stille und freuen sich am Ende an dem großen Blumenteppeich und der Buntheit ihrer Arbeit.

In ähnlichen Angeboten erarbeiten wir uns auch die Oster-geschichte und freuen uns, die Eltern zu einem kleinen Oster-singen am Morgen einzuladen. Mit Liedern und Fingerspielen stimmen wir uns auf den Frühling und das Osterfest ein.

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

ELEKTRO- & BELEUCHTUNGS-TECHNIK

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik



Besuch der Feuerwehr Edling

Alle Kinder unseres Kindergartens durften am Donnerstag, 16.03.2023 voller Vorfreude die Feuerwehr in Edling besuchen. Auslöser für diesen Besuch war die enorme Rauchentwicklung im Kindergarten Ende Februar und der dadurch erfolgte Feuerwehreinsatz bei uns im Haus. Das war sehr aufregend. Feuerwehr, Polizei und Rettungswagen waren vor Ort. Zum Glück ist alles gut gegangen, alle Kinder haben sich vorbildlich verhalten und kein Kind und kein Erwachsener ist zu Schaden gekommen.

Beim Besuch der Feuerwehr begrüßten uns Rainer und Margit in der Fahrzeughalle. Feuerwehrkommandant Vinzenz kam kurze Zeit später ebenfalls dazu. Wir wurden in zwei Gruppen aufgeteilt und durften die drei Feuerwehrautos sowie die gesamte Ausrüstung anschauen. Wir staunten, was alles in so einem Feuerwehrauto Platz hat! So viele Geräte und Schläuche, die sogar bis 2000m reichen, Rettungsschere und Spreitzer, Axt, Wassertank, Taschenlampen u.v.m. Ganz wichtig sind die Walkie-Talkies, um sich untereinander zu verständigen. Als wir alle im Auto saßen, hat Rainer kurz die Sirene eingeschaltet. Das war ganz schön laut! Und natürlich leuchtete und drehte sich das Blaulicht. Nicht mehr zum Einsatz kommt ein weiteres Feuerwehrauto, nämlich ein cooler Oldtimer aus dem Jahre 1960.

So wie bei uns im Kindergarten gibt es auch im Feuerwehrhaus einen festen Platz für jedes aktive Mitglied. Hier liegt die Schutzkleidung ganz ordentlich bereit, damit es bei einem Einsatz sehr schnell geht. Kommandant Vinzenz schlüpfte für uns in seine Einsatzkleidung samt Helm und Atemschutzmaske. Da war er gleich gar nicht mehr zu erkennen, aber so viel und so schwere Schutzkleidung ist wichtig, um gut vor Feuer und Rauch geschützt zu sein.



Abschließend besichtigten wir noch den Versammlungsraum, in dem Krisengespräche, Schulungen, Versammlungen und auch Feiern stattfinden. Danach ging es hinunter in den Keller, wo wir gemeinsam Brotzeit machten. Jedes Kind bekam noch eine kleine Süßigkeit geschenkt und wir bedankten uns für die tolle Führung mit einem Feuerwehrlied.

**Ein erlebnisreicher Vormittag ging viel zu schnell vorbei!
Vielen lieben Dank sagen die Kinder und Erzieher vom Kindergarten St. Franziska an Rainer, Margit und Vinzenz sowie an alle Feuerwehrler, die beim Einsatz in unserem Kindergarten dabei waren!**



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 • 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 • Mobil: 0173 - 3809453

melanie.grueter@gmx.de

www.tierarztpraxis-grueter.de

Montag 10 - 13 Uhr • Dienstag 10 - 13 Uhr + 17 - 19 Uhr
Mittwoch nach Vereinbarung • Donnerstag 10 - 13 Uhr
Freitag 15 - 18 Uhr

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.



Fasching in der Schatztruhe

Im Februar wurde in der Schatztruhe wieder die traditionelle Faschingswoche gefeiert. Bekannt auch als die Woche, in der die Eltern gerne bleiben und mitfeiern würden. Denn jeden Tag ist etwas los. Bereits in der Woche davor sah man in mit Luftschlangen und Krepppapier geschmückten Räumen die ersten Vorböten. Da sich die Kinder in der Kinderkonferenz für das Motto „Karneval der Tiere“ entschieden hatten, wurde es auch tierisch.

Jede Gruppe suchte sich eine Tiergruppe aus, die sie passend zum Faschingsthema kennenlernte. Mit Büchern, Bildern und Videos brachte ihnen das pädagogische Personal das jeweilige Thema nahe.

Die Smaragde lernten vieles über Vögel. Bei den Saphiren wurden Raubtiere, Wale und Säugetiere zum Hauptthema. Die Kristalle nahmen sich die Tieres des Bauernhofs vor. Bei den Rubinen entstand sogar eine riesige Höhle im Gruppenraum, die mit Tieren belebt wurde. In der Bernsteingruppe haben sich die Kinder sämtliche Haus- und Zootiere genauer angesehen und dazu gebastelt.

Die Vorschulkinder durften außerdem einen Film über Tiger anschauen und waren ganz erstaunt, dass die Streifen des Tigers, die er zu seiner Tarnung nutzt, nicht nur auf dem Fell, sondern auch auf der Haut zu sehen sind.

Den Kindern gefiel sehr, dass sie zudem ihre Plüschtiere mitnehmen durften.

Die Faschingswoche wurde am Montag vom Aufwecken des Faschings eingeläutet. Die Kinder legten sich im großen Vorraum mit ihren Schlafanzügen nieder und wurden von einem großen Wecker geweckt. Zusammen sangen alle fünf Gruppen Lieder und tanzten eine Polonaise durch die Schatztruhe. Danach stärkten sie sich mit Miniwindbeuteln.

Am Dienstag war Kinotag und sogar hier zog sich mit Peppa Pig das Tier-Thema durch.

Wie an jedem Tag in dieser Woche durften die Kinder auch am Mittwoch verkleidet erscheinen, geschminkt werden und kräftig feiern. Auch dieses Jahr durften die Kinder zur Gemeinde ziehen und dort Süßigkeiten, die aus dem Rathausfenster geworfen wurden, sammeln.

Hier eine große Bitte der Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen:

Liebe Verkehrsteilnehmer, bitte fahrt vorsichtig. Wir wollen alle unsere Schützlinge gesund wieder gesund nach Haus bringen. Bitte nehmt den Fuß vom Gas, wenn ihr uns seht! Vielen Dank.



Am unsinnigen Donnerstag gab es für alle Gruppen ein tolles Buffet, welches keine Wünsche offen lies. Obst, Gemüse, Würstchen, Brezen und vieles mehr wurde für die Kinder der Krippen und des Kindergartens im Vorraum aufgebaut.

Am Freitag spendierte der Elternbeirat den Kindern Krapfen.

Nach zwei Corona-Jahren fand dann endlich wieder der Kinderfasching in Zellereit statt. Der Elternbeirat und das pädagogische Personal richteten im Gasthaus Esterer eine Faschingsfeier für alle Kinder aus Edling und Umgebung aus.

Der Saal war bis auf den letzten Platz besetzt und man merkte, dass alle Anwesenden richtig Lust zum Feiern hatten. Die Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen hatten zusammen mit den Kindern für diesen Anlass fleißig Deko gebastelt, um den Raum schmücken zu können.

Die erste Überraschung war ein Auftritt der Schatztruhe-Kinder, die mit dem pädagogischen Personal zum Lied Tanzmäuse und Turntiger eine tolle Performance hinlegten und mit großen Applaus belohnt wurden. Einigen Eltern erklärte das auch, warum zuhause dieses Lied besonders oft im Kinderzimmer gesungen wurde und manchmal auch ein „Psst, wir dürfen doch nichts verraten“, vom Geschwisterchen gezischt wurde.

Nach den Kindergartenkindern hatten die Hot Socks Kids ihren Einsatz und begeisterten ebenfalls die Menge. Das Animations-team auf der Bühne sorgte bei den kleinen Gästen mit der Guttikanone für glückliche Gesichter.

Die Tombola war ebenfalls ein Erfolg. Die Lose fanden reißen den Absatz. Die Gewinner freuten sich über Playmobil, Rutschfahrzeuge, Bücher, Kaffee, Gutscheine für Friseure, Freizeitsparks und Gastronomie, Roller und vieles andere.

Wir danken allen Spendern und Helfern, die uns dabei unterstützt haben die Sachen zu organisieren. Versorgt wurden die Feiernden vom Gasthof Esterer. Zudem gab es selbstgebackene Kuchen.

Wir sind glücklich, dass die Faschingswoche und die Feier so ein großer Erfolg war.

Herzlichen Dank an alle die mitgemacht und mitgefeiert haben!



Querbeet Deliano
Ristorante „Bei Amedeo“ Cocoloco
Brummi-Center Buch Herzog Landwirtschaft
KfZ Pittroff Wildpark Poing Gasthaus Bichler
HeidelbergCement Playmobil Bäckerei Daumoser
Privatmolkerei Bauer GmbH & Co. KG Bäckerei Straßgütl
Büro- und Bastelbedarf Inge Seltmann EDEKA Schönbrunner
hagebaumarkt Schneider Wasserburg Metzgerei Gassner
Nowak & Sturm Multimedia dm-Markt Wildfreizeitpark Oberreith
Elektro Park Weiß / Klaus Weiß GmbH Mc Donald's Wasserburg
Alpenhain Käsespezialitäten-Werk GmbH & Co. KG Blanda Media
Kammerl Hausgeräte-Kundendienst Badria Meggle GmbH & Co. KG
Grandl Sauna- und Innenausbau GmbH Wasserburger Bücherstube
Uhren, Schmuck Johannes Neuberger Profi Baumakt Eder GmbH
Genussladerl Glocken-Apotheke Reifen Straub **Cafe Modest**
DaRoberto **Spielwaren Fuchs** **Autohaus AVG** Schloss Hart
Café Schranne Steffi's Feinkost Fass **Attler Markt** **Pizza Uno**
Zaubergarten Ried **Gebr. Adler KG** Benessere Fitness & Wellness
VR Bank Soyen Grafik Wagner **Logopädie Christa Traunsteiner**
Pfeiffer am Rathaus Prienavera Beautiful Nails by Christiane
Gutachten Pittroff Stahlgruber **Betriebsmedizin Dr. Hörger**
Friseursalon Gabi Harrer Werndl Getränkemarkt Anderl
Friseursalon haar genau Allianz **Autohaus Richard Wagner**
Nermin Hair & Styling Kino Utopia Autohaus Reisinger
Friseursalon Renate **InnKaufhaus** **Autohaus Huber**
Sparkasse Edling Betten Klobeck Auto Aicher
VR-Bank Edling **Siegl's Räderwerkstatt**
Blumen Hexe KüchenGalerie Follner
Pupulino **Buchhandlung Fabula**
Dr. Hala Rottmayer GmbH
GeMoBau GmbH



Ein ganz herzliches Dankeschön
an alle Spendengeber!

April 2023

- So. 02.04.** Palmsonntag-Gottesdienste mit Palmweihe lt. Gottesdienstordnung
Edling: Fastenessen
- Mo. 03.04.** Gemeinsames Stricken im Krippner-Haus
18.00-21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 04.04.** Kaffeekranz'1 im Pfarrheim
14.00-16.00 Uhr (Kaffeekranz'1-Team)
- Do. 06.04.** Gottesdienste zu Gründonnerstag
lt. Gottesdienstordnung
- Fr. 07.04.**
10.00 Uhr *Edling:* Kinderkreuzweg
15.00 Uhr Karfreitagsliturgie – Kreuzverehrung
lt. Gottesdienstordnung
- Sa. 08.04.**
ab 08.00 Uhr *Edling:* stille Anbetung
22.00 Uhr *Attel:* Feier d. Osternacht m. Speisenweihe
- So. 09.04.**
05.00 Uhr *Edling:* Feier der Osternacht
m. Speisenweihe
08.30 Uhr *Reitmehring:* hl. Messe z. Osterfest
m. Speisenweihe
10.00 Uhr *Attel/Edling:* hl. Messe z. Osterfest
m. Speisenweihe
- Mo. 10.04.** *Edling:*
19.00 Uhr feierliche österliche Vesper
- Di. 11.04.** Spielenachmittag für Senioren, Menschen
14.00-16.00 Uhr mit Behinderung und alle, die gerne
spielen • im Krippner-Haus (Fr. Frantz)
- Mi. 12.04.** Strickhoagarten im Krippner-Haus
14.00 Uhr (Edlinger Frauengemeinschaft)
- Mi. 12.04.** Stammtisch im Gasthaus Dimpflmaier
19.00 Uhr (Vet.-u.Res.Kameradschaft Edling)
- Fr. 14.04.** Stammtisch mit öffentlichem
18.30-20.00 Uhr Sommerschießen in Staudham
(SG 1887 Staudham e.V.)
- Fr. 14.04.** Jahresendfeier
(Schützenverein Edling 1926 e.V.)
- Mo. 17.04.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30-15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 18.04.** PhysioFlowYoga by Martina
18.45-21.30 Uhr im Krippner-Haus (Martina Kramel)
- Do. 20.04.** öffentliche Mitgliederversammlung
20.00 Uhr im Gasthof Staudham (UBG Edling)
- Do. 20.04.** Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)

- Fr. 21.04.** *Attel:*
19.00 Uhr Empfang der Wallfahrer
- Sa. 22.04.** Fahrt in die Pathologie München
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)
- Sa. 22.04.** Patenbitten in der Landwirtschaft im
19.00 Uhr Gut Staudham (FFW Edling)
- Sa. 22.04.** *Attel:*
07.30 Uhr Gottesdienst mit den Wallfahrern
Edling: Fußwallfahrt nach Altötting
- Mo. 24.04.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30-15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 25.04.** PhysioFlowYoga by Martina
18.45-21.30 Uhr im Krippner-Haus (Martina Kramel)
- Mi. 26.04.** Progressive Muskelentspannung
19.00-20.30 Uhr im Krippner-Haus
(VHS-Wasserburg Fr. Baumann)
- Do. 27.04.** Gemeinderatssitzung im Rathaus
19.00 Uhr (Gemeinde Edling)
- So. 30.04.** *Edling:* Jubiläumsgottesdienst
10.00 Uhr 20 Jahre Pfarrverband

Förderverein Rottmoos e. V.

Einladung

zu einem Abend mit stimmungsvoller Musik
und berührenden, inspirierenden
Texten aus dem Leben.

am Freitag, 14. April 2023
Einlass ab 18:00 Uhr, Beginn um 19:00 Uhr

in der evangelischen Kirche
in Wasserburg/Inn, Surauerstr. 1 - 5

Eine kleine Auszeit
zum Thema Liebe und Freundschaft
mit Texten der Autorin **Gisela Rieger**
und weltlicher Musik von **BEL CANTO**

Der Eintritt ist frei, Spenden sind herzlich willkommen.

Der Förderverein Rottmoos
freut sich auf Ihr Kommen



Auf geht's zur Kinder-Tanz-Prob in Soyen mit'm Trachtenverein Wasserburg

Du hast Lust zu **tanzen** und zu **platteln**?
Dann komm zur **Kinder-Tanz-Prob** nach Soyen.

Wo: Grundschule Soyen Turnhalle
Riedener Str. 15, 83564 Soyen

Wer: Kinder ab 5 Jahre

Was: Tanzen, Platteln, Dirndldrahn mit Spiel und Spaß

Wann: Mittwochs von 17:45-18:45 Uhr

Weitere Infos gibt's bei:
Vorstand Hubert Mittermeier (Tel. 08076-88 75 17)
Jugendleiterin Katrin Graßl (Tel. 08076-22 140 33)

Mia g'frein uns auf eich!

Gasthaus Esterer KG

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

*Wir wünschen
frohe Ostern!*



Wirtsweg 1 - 83561 Ramerberg ☎ 08039/1525
www.gasthaus-esterer.de

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Herzliche Einladung
zu unserem Hoagarten

am Mittwoch den 12. April 2023,
Beginn 14:00 Uhr im Krippnerhaus.

Auf Ihr Kommen freut sich
das Hoagarten-Team.

Veteranen- und Reservistenkameradschaft

Erster Stammtisch der Veteranen

Die Veteranen- und Reservistenkameradschaft Edling
1892 e. V.

lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins
zum 1. Stammtisch

am **12. April 2023** ein,
Beginn um **19:00 Uhr**
im Gasthaus Dimpflamier in Roßhart.

Die nächsten Termine sind:

14. Juni 2023
09. August 2023
11. Oktober 2023
13. Dezember 2023



Auch Nichtmitglieder und Interessierte
sind herzlich willkommen.

Die Vorstandschaft

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Anna Maria Wax
Untersteppach 18
zum

am 15.04.2023

75. Geburtstag

Eiserne Hochzeit

feiert am 30.04.2023
Ehepaar Agenes und Herbert Tolks,
Schwalbenstraße 4



Seniorenfasching im Krippnerhaus

Nach zwei Jahren Pause fand erstmals nach Corona wieder ein lustiges Faschingstreiben beim Seniorennachmittag am „Unsinnigen Donnerstag“ im Krippnerhaus statt.

Fast alle der anwesenden Senioren/Seniorinnen kamen gut maskiert und mit bester Laune. Anni Schäfer sorgte zu Beginn mit einem lustigen Sketch für gute Unterhaltung. Super Stimmung kam auf, als Georg Schex mit seinem Akkordeon flotte Tanzmusik aufspielte. Es wurde geklatscht, geschunkelt und lautstark mitgesungen. Bei einer Spaß-Tombola gab es lustige Preise zu gewinnen, die man sich vorher nicht erträumt hatte. Die Stimmung erreichte ihren Höhepunkte, als Betty und Violetta einen gemeinsamen Zumba-Tanz vorführten. Betty Baumgartner betrat anschließend erneut als Putzfrau verkleidet den Saal. Nach ihrer Striptease-Entkleidung zur Bauchtänzerin führte sie mehrere Tanzeinlagen vor und bezog die Senioren/Seniorinnen in ihr Tanzprogramm mit ein.

Besonders freute sich die gesamte Faschingsgesellschaft über den Besuch von **Martin Maier** von der Firma Martin Maier Bauelemente aus Edling (Bild unten rechts), der für diesen Seniorennachmittag großzügig die Krapfen und das Essen spendierte.

Vielen herzlichen Dank dafür.

-ef



Seniorenachmittag

Zum nächsten Seniorennachmittag am **Donnerstag, den 20. April 2023** sind alle Senioren/Seniorinnen herzlich ins Krippner-Haus eingeladen. Beginn: 14.00 Uhr.



Termine Seniorengymnastik im April 2023

jeweils Montag von 14.30 Uhr – 15.30 Uhr
im Krippner-Haus.

Montag, 17.04.2023, Montag, 24.04.2023

**Neueinsteiger, auch Männer,
sind herzlich willkommen.**

Spielenachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen



Zu einem weiteren vergnüglichen Spielenachmittag mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen laden wir am

**Dienstag, 11. April 2023
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.**

Eigene Spiele können mitgebracht werden.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Neue Mitspielerinnen/Mitspieler sind herzlich willkommen.

Es begleitet Sie durch den Nachmittag das Team
des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
rufen Sie bitte folgende Damen an:
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885



SPORT - REPORT

Volleyball

Premieren-Saison endet für Mixed-Volleyballer auf Rang 4!

Im vergangenen Sommer meldete die Volleyball-Abteilung des DJK-SV Edling erstmals offiziellen Liga-Betrieb beim Bayerischen Volleyball-Verband an. In der Premieren-Saison in der Staffel Chiemgau West landete die Mixed-Auswahl um Teamchef Max Böning auf dem vierten Platz. In einer Gruppe mit ausschließlich etablierten Gegnern setzten die Schwarz-Gelben mehr als ein Ausrufezeichen.

Nach der kurzen Winterpause warteten mit dem TSV Mühldorf und dem SSV Töging die beiden besten Teams auf die Edlinger Volleyballer. Der DJK-SV präsentierte sich zweimal mehr als ordentlich, konnte aber jeweils nichts Zählbares aus den beiden Partien mitnehmen. Zu abgezockt agierten die Erst- beziehungsweise Zweitplatzierten der Staffel.

Im März standen dann zwei Spiele auf dem Plan, in welchen die Schwarz-Gelben souverän zwei Siege einfahren können. Im Heimspiel gegen den SV Aschau traten die Edlinger erstmals auf dem Center Court der Edlinger Schulturnhalle an. Das erfreute die Zuschauer am Montagabend, die mit Hallensprecher, Flyer und Anzeigentafel stets auf dem Laufenden waren – und noch bessere Sicht auf das Feld hatten. Zwar wurde Edlings Lauf in Satz 3 gegen aufopferungsvoll kämpfende Aschauer kurz gebremst, im vierten Spielabschnitt rückten die Gastgeber das Kräfteverhältnis wieder zurecht. Alle drei Punkte blieben an der Ebrach (3:1).

Auswärtsspiel wird zum Heimspiel

Eine Woche später, am 13. März, stieg schon das letzte Saisonspiel. Auswärts wartete der SV Tüßling auf das Edlinger Mixed-Team. Und da den Edlinger Volleyballern eine „normale“ Fahrt mit einem Neunsitzer nicht gerecht wird, charterte das Team kurzerhand einen Reisebus der Firma Hilger und machte sich gemeinsam mit Fans, Freunden und Familie auf den Weg in Richtung der Marktgemeinde im Landkreis Altötting. Über 50 Zuschauer säumten die Ränge des SV Tüßling, der aufgrund der angemeldeten Fan-Schar für ein gastronomisches Angebot in der Turnhalle sorgte. Alles andere als selbst-verständlich an einem Montagabend!

Die zehn Edlinger machten von Beginn an klar, dass dieses Spiel trotz der herausragenden Stimmung ein schnelles Ende finden sollte. Mit 25:14, 25:21 und 25:17 setzte es den mehr als verdienten Auswärtssieg für Edling - aufgrund der „gelben Wand“ im Rücken war diese Partie auch mehr ein Heimspiel in der Ferne. Mit bester Stimmung und drei Punkten im Gepäck wurde nach Ende der Partie der

Rückweg gen Südwesten angetreten. Ein echtes Highlight zum Saisonende, ein solches Aufkommen an Gästefans hat es in der Geschichte des Mixed-Volleyballs im Chiemgau wohl noch nicht gegeben. Auf einem hervorragenden vierten Platz liegend verabschiedet sich das Volleyball-Team des DJK-SV in die Sommerpause beziehungsweise die Freiluft-Saison. Und Aktive, Fans und gegnerische Teams waren sich schnell einig: Diese Geschichte des Mixed-Volleyballs in Edling ist noch längst nicht vorbei.



Ab nach Tüßling: Mit einem Reisebus ging es für die Edlinger zum letzten Spiel der Saison.



Die gelb-schwarze Wand im Rücken – und ein 3:0-Erfolg auf dem Scoreboard: Samsi, Silvia, Tobi, Franzi, Chrissi, Max, Ali, Bähda, Gerlinde, Mark und Tom konnten das „Heimspiel“ in Tüßling sichtlich genießen.



Samsi Kröff vollendet ein Zuspiel von Franzi Huber mustergültig im zweiten Satz daheim gegen den SV Aschau.



SPORT - REPORT



Saisonende 2022/2023 der Kegelabteilung des DJK-SV Edling



Nach zwei Jahren Corona-Pause rollten in der Saison 2022/2023 wieder die Kugeln auf den Bahnen in der Kegelkreisrunde Ebersberg Erding. Das Corona nicht spurlos am Kegelsport vorbei ging, zeigte sich bei fast allen Vereinen, die an der Meisterschaft und anderen Wettbewerben teilnehmen. Viele Keglerinnen und Kegler kehrten nicht mehr auf die Bahnen zurück, auch diverse Mannschaften und sogar ganze Vereine gab es nach der Pandemie nicht mehr. Auch die Kegelabteilung des DJK-SV Edling konnte nur noch mit zwei Mannschaften an der Meisterschaft teilnehmen und meldete dafür insgesamt 17 Aktive, davon waren sechs regelmäßig aktiv, sieben sporadisch aktiv und der Rest ohne Einsatz. Trotz alle dem gelang es den Verantwortlichen der Kegelkreisrunde wieder, eine spannende Meisterschaft und Pokalrunde zu organisieren.

Die Edlinger Herrenmannschaft um Mannschaftsführer und Abteilungsleiter Bernhard Beck konnte in der Bezirksliga nur drei Erfolge feiern und muss als Vorletzter in die Kreisliga absteigen. Auch im Pokal schied man bereits in der ersten Runde aus. Am Start waren für das Beck-Team (16), Helmut Maier (12), Ernst Sterzig (14) und Michael Huber (16). Ersatzweise halfen Tobias Furtner und Knut Neuger aus. In der Schnittwertung 100 Schub setzte sich klar Michael Huber mit 427,26 Holz durch, gefolgt von Helmut Maier mit 408,14 Holz. – In Klammern Zahl der Einsätze – In der Schnittwertung 100 Schub der Kegelkreisrunde konnte sich Michael Huber unter den TOP 50 platzieren.

Das A-Klassen-Team, angeführt von Monika Furtner (5) und Traudi Frantz (10) kam am Ende auf den 2. Platz, zwar punktgleich mit dem Meister aus Egming, gegen den man einmal siegreich war und einmal verloren hatte, jedoch im direkten Vergleich die schlechterer Holzzahl hatte. Die vereinsinterne Schnittwertung mit 60 Schub gewann Andrea Wagner (10) mit 239,43 Holz, gefolgt von Traudi Frantz mit 235,40 Holz. Weiter waren noch aktiv im Einsatz: Kathi Klinger (5), Ingrid Seidinger (5), Kerstin Seidinger (4), Knut Neuger (2), Wolfgang Frantz (2) und Tobias Furtner (1). – In Klammer Anzahl der Einsätze – In der Schnittwertung 60 Schub der Kegelkreisrunde erreichten Andrea Wagner und Traudi Frantz die Plätze 4 und 5.



Die Schnittbesten zum Saisonende - Michael Huber vor Helmut Maier



Die Gewinner im Vereinsschnitt 60 Schub – Andrea Wagner vor Traudi Frantz

- Du kegelst leidenschaftlich gerne in Deiner Gesellschaftsrunde?
- Du bist auf der Suche nach einer sportlichen Herausforderung?
- Du würdest gerne einen Mannschaftssport ausüben?
- In einem sportlichen Wettkampf würdest Du Dich gerne mit Gegnern aus anderen Mannschaften messen?

Dann bist Du bei uns genau an der richtigen Adresse - www.djk-sv-edling.de

Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, dann melde Dich doch ganz unverbindlich unter Telefon 08071 50809. Wir freuen uns auf Dich! - GUT HOLZ !!!



SPORT - REPORT

Keglerinnen und Kegler gesucht

Im September 2023 wird die Kegelkreisrunde Ebersberg/Erding wieder die **Meisterschaft 2023/24** eröffnen. Ob dann die ursprüngliche **Kegelhochburg Edling**, die bereits **seit 1981** an diesen Wettbewerben teilnimmt, wieder Mannschaften melden kann, hängt von der jetzt schon überaus angespannten Personalsituation ab.

**Die Kegelabteilung braucht dringend Zuwachs,
also ambitionierte Keglerinnen und Kegler,
die hier eine sportliche Herausforderung suchen.**

Der DJK-SV Edling verfügt über vier Bundeskegelbahnen und bietet allerbeste Voraussetzungen für diesen Sport.

Wir freuen uns auf Dich!!!



Informationen unter <https://www.djksvedling.de/sportarten/kegeln/> und <https://www.kegelkreisrunde.de>

Stockschützen



Gaudischießen am Faschingsdienstag

Die Stockschützen trafen sich am Faschingsdienstag zum Gaudischießen.

Es beteiligten sich 17 Schützen, zum Teil maskiert. Es wurde in zwei Gruppen gespielt; Vorstand Werner Eß war der Moar der Gruppe "Eichel", 2. Vorstand Harry Heinze führte die Gruppe "Gras" an. Es wurden insgesamt 21 Kehren quer über alle vier Stockbahnen geschossen, als Daube fungierte ein würfelförmiger Holzklötz.

Zunächst ging die Mannschaft "Gras" mit vier Kehren Vorsprung in Führung. Nach 10 Kehren gab es Kaffee und Krapfen. Danach wurde die Spielbahn in die andere Richtung verlegt. Die Mannschaft "Eichel" konnte bald bis zum 10:10 ausgleichen. Erst in der letzten Kehre und mit

dem Schuss des letzten Spielers konnte die Mannschaft "Gras" den Sieg für sich verbuchen.

Anschließend gab es noch ein geselliges Beisammensein mit Würstl, die von einem Geburtstagskind spendiert wurden. Dafür wurde ihm ein Ständchen gespielt und gesungen.



Boccia

Neue Küche für die Boccia-Hütte von

Küchengerie
KÜCHEN GALLERY

Günther Follner

Die Küchengerie Follner hat vor kurzem die Boccia-Hütte mit einer komplett neuen Küche ausgestattet.

Nachdem die Boccia-Verantwortlichen vor ca. 10 Jahren die Boccia-Hütte aufgebaut hatten und dabei gebrauchte Küchenmöbel eingebaut wurden hat das ganze den aktuellen Ansprüchen nicht mehr genügt. Steigende Zuschauer-Zahlen im Ebrachstadion und damit verstärkter Andrang am Boccia-Verkaufsstand und auch das immer größer werdende Interesse am Boccia-Spielen in Edling haben den Wunsch zu einer Renovierung im letzten Jahr reifen lassen.

Günther Follner von der Edlinger Küchengerie hat das Vorhaben des Boccia-Führungsgremiums sofort aufgenommen und letzten Herbst eine Planung für eine komplett neue Küche mit Herd, Geschirrspüler, Kühlschränken und Gefrierbox erstellt.



Vor kurzem wurde der Einbau durch die Mitarbeiter der Küchengerie fertig gestellt und Günther Follner hat die neue Küche auch offiziell an den Boccia-Chef Alois Blüml übergeben.



Die Boccia-Führungscrew Thomas Anzenberger, Martin Glas, Heinz Linner, Alois Blüml und Alfred Rockinger bedankt sich – auch im Namen des Vereins DJK-SV Edling – sehr herzlich für diese großzügige Spende bei **Günther Follner** und seiner **Küchengerie** und alle freuen sich nun auf den Start in die neue Saison 2023 und diesen super Voraussetzungen.

DJK-SV Edling

DJK-SV Edling spendet an die Erdbebengebiete in der Türkei und Syrien

Auf Initiative der Abteilung Herrenfußball leistet der DJK-SV Edling einen Beitrag in Form einer Spende von 1000 EUR an die Aktion Deutschland hilft e. V. für die Erdbebengebiete in der Türkei und Syrien. 500 EUR kommen aus der Mannschaftskasse der Herrenfußballer, die andere Hälfte stiftet der Hauptverein.

Der DJK-SV Edling möchte sich hiermit der beispielhaften Spendenbereitschaft der MEGGLE-Gruppe anschließen, welche sofort und unbürokratisch 40.000 EUR für die Betroffenen der Katastrophe gespendet hat. Derzeit organisiert der Betriebsrat der Firma MEGGLE GmbH & Co. KG eine weitere Spendenaktion in der Belegschaft. Der DJK-SV Edling ist MEGGLE nach wie vor sehr verbunden, da das Unternehmen in der Vergangenheit über Jahre hinweg den Verein außerordentlich unterstützt hat. Toni Meggle hatte bei der 50-Jahr-Feier des Vereins die Schirmherrschaft übernommen.



**My Turn Rosenheim – ein Projekt
des AWO Kreisverband Rosenheim e.V.
für Frauen mit Migrationserfahrung
in Stadt und Landkreis Rosenheim**

Zum 01.01.2023 startete das neue Projekt **My Turn Rosenheim** des AWO Kreisverband Rosenheim e.V.

Gefördert wird das Projekt im Rahmen des Programms *MYTURN – Frauen mit Migrationserfahrung* starten durch durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus). Das Programm richtet sich an formal gering qualifizierte Frauen mit Migrationserfahrung, die einen erhöhten Bedarf an Unterstützung haben, etwa bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf oder aufgrund unzureichender Deutsch- oder anderer Basiskenntnisse. Durch ein **multiprofessionelles Team** von vier Fachkräften mit mehrjähriger Berufserfahrung werden Projektteilnehmerinnen in Einzelgesprächen und Gruppenangeboten, Sprach- und Computerschulungen, Exkursionen sowie Betriebsbesichtigungen alltagsnah und individuell gefördert und unterstützt. Hierbei wird den Teilnehmerinnen nicht nur bei der Suche nach einem Ausbildungs-, Weiterbildungs- oder Arbeitsplatz geholfen, sondern sie erhalten darüber hinaus auf Wunsch eine langfristige Begleitung während und nach Qualifizierungsmaßnahmen und auch während der Erwerbstätigkeit. Um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu verbessern, können die Frauen zudem bei Bedarf im Rahmen der internen **Lotenstelle Kinderbetreuung** Hilfe bei der Suche nach einem geeigneten Betreuungsplatz für ihre Kinder in Anspruch nehmen.

Beratung und Betreuung sind kostenfrei!

Monatliche Sprechstunden

Einmal pro Monat wird das Team von My Turn Rosenheim von nun an interessierte Frauen zu einer offenen **Sprechstunde** einladen.

Interessierte Frauen können sich aber auch außerhalb der Sprechstunden bei My Turn Rosenheim melden.

Das Büro von My Turn Rosenheim liegt gut erreichbar im Stadtzentrum von Rosenheim, in der Münchener Straße 27 (Über der Buchhandlung Thalia im 4. Stock).

Die Bürozeiten sind Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag zwischen 9:00 Uhr und 12:00 Uhr.

Das Team von My Turn Rosenheim ist unter der Telefonnummer 08031 9004671, per Messenger unter 0171 3083976 oder per E-Mail an myturn@awo-rosenheim.de erreichbar.

Termine für die Sprechstunden:

18.04.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
08.05.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
13.06.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
10.07.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
19.09.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
09.10.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
14.11.2023	9 Uhr bis 11 Uhr
11.12.2023	9 Uhr bis 11 Uhr

Das Team von My Turn Rosenheim freut sich auf zahlreiche Teilnehmerinnen!

Edlinger Kaffeekranz' l im Pfarrheim

Am **Dienstag, den 04.04.2023** – 14.00 Uhr
findet unser

Kaffeekranz' l im Pfarrheim
statt.

Über zahlreiche Besucher würden wir uns sehr freuen.



Frohe, gesegnete Ostern
wünscht das

Kaffeekranz' l-Team!

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
Mobil 0170 - 16 32 097

eMail: info@haustechnikartl.de

Konrad Radlmair
Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



**Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V.)
Testamentsvollstreckungen**

Mehr als 20 Jahre Ausbildungsbetrieb in Edling

Sie sollten einen guten Realschulabschluss (bevorzugt Betriebswirtschafts-Zweig oder betriebswirtschaftliches Rechnungswesen) oder Mittelschul-Abschluss mitbringen, dazu Engagement und erste Erfahrungen im Umgang mit Computer/Textverarbeitung.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und zukunftsichere Ausbildung in einem modernen und freundlichen Umfeld.

**Ausbildung zum / zur
Steuerfachangestellten**
(m/w/d)

**Wir freuen uns auf
Ihre Bewerbung.**

01.09.2023

START



Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de

Neue Majestäten beim SV-Edling 1926 e.V.



Im „Jahre 0“ nach Corona ist es wieder wie früher. Die Schützen des SV-Edling 1926 e.V. traten wieder in den sportlichen Wettstreit, um zu bestimmen, wer sich ein Jahr lang mit einer Königskette schmücken darf. Im Zuge der Königsproklamation hat der SV-Edling auch in diesem Jahr seine Jubilare geehrt. Mit dabei war auch der 2. Gauschützenmeister Erich Eisenberger, der seinerseits auch so manche Überraschung für einige Edlinger Schützen im Gepäck hatte. An drei Schießabenden kamen Schützen und Schützinnen aller Altersgruppen und Disziplinen zusammen, um auf die Jagd nach „dem einen Schuss“ zu gehen. Um König zu werden, sollte der möglichst genau in der Mitte der Scheibe sein.

Neben einer Schülerkette, einer Luftgewehrketten und einer Luftpistolenkette wurde auch in diesem Jahr wieder eine Auflagekette ausgeschossen. Den Titel Auflagekönigin 2023 konnte Margot Ascher mit einem 45,0 Teiler vor Herrmann Bernstetter mit einem 73,0 Teiler und Hans Küssel mit einem 101,0 Teiler für sich beanspruchen.

Bei der Jagd um die Kette für den Luftgewehrking war es Marianne Wagner, die mit einem 441 Teiler den dritten Rang belegte und damit Brezn-Königin wurde. Georg Asböck landete auf dem zweiten Platz und sicherte sich mit seinem 301 Teiler den Titel Wurst-König 2023. Die Königskette in der Disziplin Luftgewehr trägt in diesem Jahr wieder Werner Nowak, er bleibt mit einem 272 Teiler nun das zweite Jahr in Folge einer der vier Majestäten des SV-Edling 1926 e.V.

In der Disziplin Luftpistole sicherte sich Johann Mader mit einem 127 Teiler den Königstitel. Mit einem 442 Teiler landete Marcus Niebecker auf dem zweiten Platz; damit musste er, nach drei Jahren in Folge, die Königskette gegen Wurst tauschen. So sicherte er sich den Titel Wurstkönig LP 2023. Der Titel Brezn-König LP 2023 trägt in diesem Jahr Andreas Aigner mit einem 506 Teiler.

Bei den Schülern, welche ihre eigene Königskette ausschießen, konnte sich Stefanie Zens über den Titel Schüler/Jugend-Königin 2023 freuen. Mit einen 81 Teiler gab sie den besten Königsschuss bei den Schülern ab. Maira Niebecker tat es in diesem Jahr ihrem Vater gleich und sichert sich, mit einem 197 Teiler den zweiten Platz und damit die Wurstkette vor Jonas Marder, der mit seinem 203 Teiler den dritten Platz belegte.

Im Zuge der Königsproklamation hat der SV-Edling auch in diesem Jahr seine Jubilare geehrt. Auch die Jungschützen, die noch nicht auf eine so lange „Vereins-Karriere“ zurückblicken können, freuten sich über Ehrennadeln für die Teilnahme an den OBB Bezirksmeisterschaften. Schützen und Schützinnen aller Altersklassen wurden darüber hinaus für die erfolgreiche Teilnahme an den vergangenen Gaumeisterschaften geehrt. Hier war vom Luftgewehr bis zum großkalibrigen Unterhebelrepetiergewehr eine bunte Mischung von dem dabei, was der Bayrische Sportschützenbund an Disziplinen anbietet.

Im Rahmen der Königsproklamation gab es weitere Ehrungen. Zum einen wurde Ernst Sterzig für 50 Jahre Mitgliedschaft im Verein und im BSSB geehrt. Für 40 Jahre Mitgliedschaft im Verein und BSSB wurde Karl Grandt geehrt. Der 2. Gauschützenmeister Erich Eisenberger hatte dann noch zusätzliche Ehrungen zu verkünden. So wurde Matthias Edelmann mit der grünen Verdienstnadel „In Anerkennung“ des BSSB ausgezeichnet. Michael Dürnecker, Martin Fischberger, Marcus Niebecker, Stefan Wimmer und Michael Nieder erhielten das Protektorzeichen SKH Herzog Franz von Bayern des BSSB.



v.l.: Erich Eisenberger, Martin Fischberger, Karl Grandt, Ernst Sterzig, Marcus Niebecker, Matthias Edelmann, Stefan Wimmer, Herbert Tolks



v.l.: Marcus Niebecker, Maira Niebecker, Georg Asböck, Jonas Mader, Johann Mader, Werner Novak, Steffanie Zens, Margot Ascher, Marianne Wagner, Herrmann Bernstetter, Hans Küssel, Andreas Aigner

Jahreshauptversammlung vom SV-Edling 1926 e.V.

Am Freitag, den 10. März 2023, fand im Schützenheim in Edling die jährliche Jahreshauptversammlung der Edlinger Schützen statt. Neben dem Bürgermeister der Gemeinde Edling, Matthias Schnetzer, waren auch die beiden Ehrenschiessenmeister Georg Hiebl und Wolfgang Kloos im Schützenheim zu Gast. Gemeinsam mit zahlreichen Vereinsmitgliedern waren sie gekommen, um sich vom 1. Schützenmeisters Herbert Tolks berichten zu lassen, was in der abgelaufenen Saison so alles passiert ist.

Auch Schriftführer Matthias Edelmann, der in Personalunion auch das Amt des Sportleiters ausübt, informierte die Anwesenden mit dem Bericht des Schriftführers und dem Sportleiterbericht. Zu guter Letzt präsentierte der 1. Kassierer Stefan Wimmer die Zahlen in Form des Kassenberichts. Nachdem die Kassenprüfer die ordnungsgemäße Kassenführung bestätigten, beantragte Georg Asböck, als einer der Kassenprüfer, die Entlastung der Vorstandschaft. Die anwesenden Vereinsmitglieder entlasteten die Vorstandschaft einstimmig.

Ein weiterer wichtiger Punkt auf der Tagesordnung war die Abstimmung zur geplanten Modernisierung der zehn Luftgewehr-/Luftpistolen-Stände. Da der Umbau der Schießstände auf eine elektronische Trefferaufnahme nun schon zehn Jahre zurückliegt, wurde einstimmig beschlossen, die Schießstände mit modernen Tablets auszustatten, um die Sportstätte in Edling auf den neuesten Stand der Technik zu bringen.

Frühjahrsversammlung der Edlinger Gartler - ganz im Zeichen der Rose

Am Donnerstag, 9. März fand die diesjährige Frühjahrsversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Edling statt.

Bereits um 19.00 Uhr fanden sich die ersten Besucher ein, damit sie eine der Köstlichkeiten aus der Küche bestellen und genießen konnten, die wie immer Irmi Gottwald vorbereitet hatte, aber auch um einen guten Sitzplatz zu bekommen. So konnte Elisabeth Schex um 20.00 Uhr fast 100 Besucher begrüßen.

Sie und Petra Gschwendtner stellten nach dem Totengedenken der im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder u.a. die nächsten Veranstaltungen vor. Sowohl der Ausflug zur Landesgartenschau nach Freyung im Juli als auch die 2-Tagesfahrt nach Südtirol am 23. und 24. September interessierte. So war es keine Überraschung, dass sich an diesem Abend schon viele für die Ausflüge anmeldeten. Daneben wurde die neue Satzung vorgestellt.

Die Schriftführerin Barbara Böhm zeigte an Hand von vielen Bildern die Tätigkeit des Vereins auf und Leonhard Krebs den Kassenstand. Die ordnungsgemäße Kassenführung konnte von Heidi Herker bestätigt werden, und so bekundeten einstimmig die Mitglieder die Entlastung der Vorstandschaft.

Wunderschöne, und gut schmeckende Kuchen und Torten, die von einigen Mitgliedern des Vereins gebacken waren, konnten dann in der Kaffeepause genossen werden.

Ein besonderer Höhepunkt war danach der Vortrag von Peter Gasteiger. Viele kannten ihn schon von einer früheren Veranstaltung und warteten schon gespannt, was er alles zum Thema „Rosen und seine stilvollen Begleiter“ erzählen würde – und sie wurden nicht enttäuscht. Unterhaltsam, dabei aber sehr informativ, berichtete er über die unterschiedlichsten Sorten, Düngung, Pflanzenschutz und Schnitt. Auch, auf was man beim Kauf achten sollte, erfuhr man. Dazu hatte er ein Skript zum Mitnehmen aufgelegt, das jeder mitnehmen konnte, damit man sich ganz seinem Referat widmen konnte. Da er alles so kurzweilig



darstellte, schaute keiner auf die Uhr und so wurde es ein langer Abend, den alle genossen und danach zufrieden und wie immer mit einen kleinen Blumenstock heimgingen.

Bürgermeister Matthias Schnetzer ließ in seinem Grußwort die Entwicklung des Schützenheims Revue passieren. Von der Handkurbel zum Tablet-PC. Er betonte, wie unverzichtbar in diesem Zusammenhang das Ehrenamt ist und wie wichtig es ist, die Vereine zu fördern und die Sportler zu fordern.

Nach dem offiziellen Teil hatte der Ehrensützenmeister Wolfgang Kloos noch ein „Schmankerl“ im Handgepäck. Ein TV-Bericht über die Gemeinde Edling aus dem Jahre 1993 ließ alle Anwesenden in Erinnerungen schwelgen.



1. Schützenmeister
Herbert Tolks

Kunst in der Filzen



Samstag, 29.04.2023
20 Uhr

ANHEIZHOLZ

In seinem neuen Programm „Schall und Rauch“ präsentiert das Duo Anheizholz Lieder in einem selbst entwickelten Bayrisch-Folk-Stil. Der mitreißende Gesang von Thomas Beer erzählt von Alltäglichem und Tiefgründigem, von Melancholischem und Ironischem. Begleitet wird er dabei von seiner Gitarre und Christine Schreier, die mit wahnwitzigen Blockflötensolos und zauberhaftem Tastenglockenspiel glänzt. Aus dem schönen, hochgelegenen Schnaitsee stammend, haben die beiden einen besonderen Blick auf die Welt, was in ihrer Musik zum Ausdruck kommt. Beide haben die Master-Ausbildung, sie unterrichten, Christine spielt im Orchester des Gärtnerplatztheaters und sie werden gefördert von NEUSTART KULTUR.

Wann: Samstag, 29.04.2023, 20Uhr, Einlass: 19 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstr. 5
Eintritt: 18 €

Kartenreservierung
über Tel.08076/886040 oder mail:
info@kunst-in-der-filzen.de
Tischreservierung ab 4 Personen

Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing
Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de



HU ohne Termin



INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Unsere Öffnungszeiten

Mo 9-12 u. 13-18 Uhr
Di, Mi, Do 13-17 Uhr
sowie nach Vereinbarung.



Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen



Viehhausen 4
83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88
team@bubb.eu

INFOABEND - Staudhamer Feld 13 - 83512 Wasserburg am Inn

Wir halten dich fit für den Straßenverkehr



21.04.2023
Start 18:00 Uhr

- ✓ Aktuelles aus der Führerscheinausbildung
- ✓ Umtausch alte Führerscheine
- ✓ Punktekatalog
- ✓ Geplante Führerscheinreform
- ✓ Tipps für Inhaber alter PKW und LKW Führerscheine



MIT GEWINNSPIEL

Anmeldung telefonisch oder über unsere Webseite
08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Alpbaching | Grafing | Aßling | Traunreut | Tacherting



SIEGL'S

Räderwerkstatt

Daniel Siegl

- Mobile Räderwerkstatt •
(Termine nach Vereinbarung)
- E-Bike Service •
(Bosch / Shimano Steps)
- Custom Made Bikes •
(Feldmeier Bikes)

FELDMEIER

Telefon: 0151 11 12 18 51
www.siegls-raederwerkstatt.de



Gebr. Adler GmbH & Co.KG

Albachinger Straße 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de



Kieswerke · Transportbeton
diARCO Gewölbesysteme

Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !



Wärmepumpen im Gebäudebestand

Zwei Professoren der TH-Rosenheim erklären die Lage

Die Energiewende jetzt und vollständig durchzuführen hat für unser aller Zukunft elementare Bedeutung erlangt. Unser bisheriges Handeln, Kohle, Öl und Gas einfach zu verbrennen muss beendet werden. Die Bundesregierung hat am 31.8.2021 als Ziel die Klimaneutralität bis 2045 sowie jährliche Minderungsziele bis dorthin beschlossen.

Im aktualisierten Bericht Agora Energiewende Klimaneutralität 2045 wurden unter anderem zwei Säulen genannt:

- Primärenergieverbrauch von 2018 etwa halbieren.
- Energieversorgung auf Erneuerbare Energien umstellen und Verbraucher elektrifizieren.
- Wind- und Sonnenstromüberschüsse können saisonell als Wasserstoff gespeichert werden.

(Agora Energiewende ist eine Denkfabrik und Lobbyorganisation mit besten Kontakten in die Politik.)

Die Wärmepumpe, Gebäudesanierung und Fernwärme in Ballungszentren werden die größten Hebel zum Erreichen der Klimaziele im Gebäudesektor sein.

Im Bereich der Neubauten lässt sich der Trend deutlich ablesen. Im Zeitraum Januar bis Mai 2022 wurden 50% der neuen Wohneinheiten mit Wärmepumpe zur Beheizung genehmigt. (21,5% Fernwärme, 19,8% Gas).

Quelle: Statistische Landesämter

Eine Wärmepumpe erfolgreich als Hauptheizquelle im Gebäudebestand zu integrieren, ist natürlich aufwändiger als einfach nur den Kessel zu tauschen. Auf was geachtet werden muss und ob es Sinn macht, haben im Januar und März 2023 Prof. Dr. Harald Krause und Prof. Uli Spindler von der Technischen Hochschule Rosenheim in zwei jeweils völlig überfüllten Vorträgen erläutert.

Fazit:

Die Wärmepumpe ist fast immer möglich.



Quelle: bwp

Der Vorteil ist, dass sie mit 1 kWh elektrischer Energie 1-5 kWh Wärmeenergie aus der Umgebung auf Heizungstemperaturniveau anheben kann.

Die Effizienz der Wärmepumpe hängt von der Heizungswassertemperatur (Vorlauftemperatur) ab.

Alte Gebäude verwenden tendenziell höhere Temperaturen. Diese lässt sich folgendermaßen optimieren: An kalten Tagen die Temperatur soweit kleiner einstellen bis der letzte Raum gerade noch entsprechend warm wird.

Bei kritischen Heizkörpern kann auch ein Tausch gegen einen Niedertemperaturheizkörper helfen.

Die neueste Generation von Luftwärmepumpen ist deutlich effizienter und verringert den Unterschied zur Erdreichwärmepumpe, die in der Regel etwas besser abschneidet. Eine Luftwärmepumpe muss für die Außenluft frei durchströmbar aufgestellt werden. In dichter Besiedelung auf leisere Modelle achten.

Die Effizienz der Wärmepumpe lässt sich über den SCOP-Wert bei gleicher Vorlauftemperatur (z.B. 55 Grad) aus dem Datenblatt vergleichen. (SCOP= Saisonal betrachtete Arbeitszahl)

Welches Umweltmedium die Wärmepumpe anzapfen kann, hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab.

Möglich sind: Erdreich (Fläche, Graben oder Korb), Erdsonde, Grundwasser oder Luft.

Auswertungen zu einer geplanten Sanierung eines Standard-EFH aus 1980 ergab, dass nur ein Einbau einer Wärmepumpe (mit Vorlauftemp. 65 Grad) ohne jegliche Änderung der Gebäudehülle eine Verbesserung der CO₂-Emissionen um 37% ergibt, aber in den Brennstoffkosten um 22% steigen würde. (Stark abhängig von den aktuellen Energiepreisen).

Würde die Gebäudehülle auf den Standard GEG-2020 verbessert genügte eine Wärmepumpe (Vorlauftemp. 55 Grad). Der Heizwärmebedarf sinkt um 53%, die CO₂-Emissionen sogar um 74% und die Brennstoffkosten halbieren sich.

Ein Vollwärmeschutz für's Gebäude ist daher ein wesentlicher Baustein, um das Gebäude fit für die Zukunft zu machen.

Vorgehensweise

Eine Energieberatung erstellen lassen, für die es auch Förderungen gibt. Sie bietet Aufschluss über das passende Vorgehen und mögliche Förderungen. Entweder eine Einzelmaßnahme, eine Komplettisanierung oder über einen Sanierungsfahrplan das Haus in Etappen energetisch aufwerten.

Heizleistung bestimmen

Jahresverbrauch über Brennstoffrechnung der letzten 3 Jahre ermitteln. Oder, falls vorhanden, über den Energieverbrauchsausweis.

Heizlastrechner z.B. vom Bundesverband Wärmepumpe verwenden

Förderungen gibt es bei der KfW-Bank sowie bei der BAFA.

Zum Nachlesen hier der Link zu den Vorträgen:
<https://www.rosolar.de/2023-waermepumpen-im-gebäudebestand/>

Euer Arbeitskreis Ökologie

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Leonhard Krebs
Tel. 08071/1044491

Edlinger Geschirr

„Leihtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Dienstag, 25.04. 20Uhr
Familie Böhm
Tel. 08071/40621

Hausmeisterservice

Martin Edl

Mozartstraße 51
83512 Wasserburg
Mobil: 0172 9820 484
Hausmeisterservice-Wasserburg@gmx.de



Rund um HAUS und GARTEN

Gassner
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

ANNAHME- SCHLUSS



für die
Mai-Ausgabe

Freddy Eisner

Ihr Trauerberater für Edling und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.



BRAND

TRAUERBERATUNG

Wasserburg · Klosterweg 12 · 08071 50112



Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN GALLERY

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf was
gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Schwarz Bedachung GmbH
SPENGLEREI & DACHDECKEREI
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB

AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!
info@schwarz-bedachung.de

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht Brandstätt 10, 08076-1492	Eier aus biologischer Landwirtschaft
Jäger Berndl 0170-7639587	Edlinger Rehfleisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071-7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei
Familie Kirchner Weiherweg 13, T. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13h, 15 - 18h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076-8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle, Schafwollpellets zum Düngen
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 - 18h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071-50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)



EDLINGER BÜRGER SERVICE

**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

ZU VERMIETEN

3,5 Zimmer-Whg. in der Nähe von Edling, 120 m²
1.OG, Balkon, Terrasse, Garten, Stellplätze, Keller
1.300,- € kalt + NK derzeit ca. 300/350 €, sofort frei.
Tel. 0175-6097717 oder m.amer@gmx.de

ZU VERSCHENKEN

Rollerskates, Gr. 39/40, sehr gut erhalten, zu verschenken.
Tel. 08071 - 6969

1 Herren-Fahrrad, 24-Gang, Tacho
kostenlos abzugeben bei Selbstabholung in Edling,
bei Interesse bitte melden unter mobil 0151/11971051.

SUCHE

Welche nette Frau geht mir stundenweise, regelmäßig im
Haushalt zur Hilfe? Auch auf Minijob-Basis.
Nähe Edling. Pkw erforderlich.
Tel. 08076 - 1281 (bitte auch auf Anrufbeantworter)

Reinigungskraft auf Minijob-Basis für Privathaushalt
gesucht. Mo, Di oder Do Vormittag, ca. 3-4 Std./Woche
Tel. 08071 - 95056

SUCHE **Putzhilfe für Privathaushalt in Edling** 14tägig
ca. 3 Stunden. Bitte melden unter Tel. +49 176 71215885.
Falls AB, bitte Nachricht hinterlassen oder per WhatsApp.
Ich melde mich.

Rentner, der ein ehemaliger Edlinger ist, sucht
Wohnung mit mindestens zwei Zimmern.
Miete kalt bis zu 900,- €, Miete warm bis zu 1180.-€
Tel. 0171 - 9664754

Suche **Freizeitgrundstück in und um Edling**
zum Kauf!
Tel. 0179 - 20 69 332

NACHHILFE

Professionelle Nachhilfe - auch online - Grund- und
Mittelstufe, Mittelschule, Grundschule, Realschule, spezielle
Vorbereitung auf Quali, Realschulabschluss, Fächer:
Deutsch, Englisch, Lesen, Schreiben, Deutsch
als 2. Fremdsprache, bedingt Mathe.
Tel. 0176 - 21952827

ZU VERKAUFEN

Radlanhänger, neuwertig, zu verkaufen.
Tel. 0175 - 6234483

Verkaufe **Zither** mit Koffer, Preis 200,- €
Tel. 08071-6329

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtl. Teil und die Mitteilungen
aus dem Rathaus: 1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt:
Mühle-Verlag, Isabell Mühle

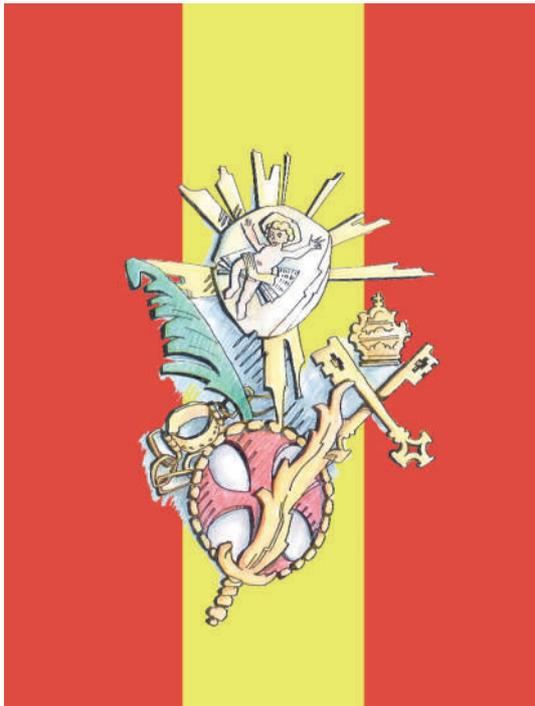
Verantwortlich für die einzelnen Beiträge sind die jeweiligen
Vereine oder Einrichtungen.

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg

Verteilung an alle Haushalte im Gemeindegebiet

20 Jahre Pfarrverband Edling



Attel-Edling-Reitmehring-Rieden

Am 30. April 2023

feiern wir das
20-jährige Jubiläum
des Pfarrverbandes Edling.

Wir möchten herzlichst einladen
zu unserem

Festgottesdienst um 10:00 Uhr

mit Altar im Freien auf der Wiese
hinter dem Feuerwehrhaus.

(bei schlechtem Wetter in der Kirche)

Im Anschluss Pfarrverbandsfest
im Pfarrgarten und Pfarrheim

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Edling Hauptstraße 10

Bestattungsvorsorge

0 80 71 / 5 26 44 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Wasserburg	0 80 71 / 9 20 46 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung
aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763



**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Zuwachs bei Männerkongregation Attel Robert Süßmaier neu im Kreis der Marienfreunde

Attel. Seit jeher feiert die Marianische Männerkongregation Attel ihren Jahrtag immer am zweiten Fastensonntag. Diesmal stand die feierliche Lebensweihe von Robert Süßmaier im Mittelpunkt. Diese kirchliche Aufnahme im Konfent der Attler Sodalen wurde von Anton Baumann als ein ausgesprochen seltenes Ereignis bezeichnet. Und mit einem berechtigten und kaum überhörbaren Stolz nannte er es als das freudigste Erlebnis seiner langjährigen Dienstzeit als Obmann.

Im Anschluss an den gemeinsamen Gottesdienst den Vizepräses Bruder Alexander aus Altötting zusammen mit Pfarrvikar Franz Finkenzeller zelebrierte traf sich die Pfarrgruppe der Marianischen Männerkongregation Attel zur Jahresversammlung in dem zum Pfarrsaal umfunktionierten „Brauhaus“, wo sie von der Atteler Landjugend sozusagen als "Gastgeber" vorzüglich bewirtet wurden. Und wie im Kreis der Marienfreunde gewohnt, haben sich am Begegnungstag auch wieder zahlreiche Mitglieder des Edlinger Nachbarvereins beteiligt.

In seinem, sehr kurz ausgeführtem Jahresbericht erinnerte Obmann Anton Baumann an das letzte Treffen, das noch wenige Tage vor Beginn der Corona Beschränkungen stattfand, seitdem aber gab es keine Aktionen. Ebenso leicht überschaubar war auch der Finanzbericht. Dieser weist einen soliden Kassenstand auf und machte die Entlastung zur reinen Formsache. Weiter berichtete Baumann, dass während der Coronazeit seine Dienstzeit eigentlich abgelaufen sei und, wenn alle einverstanden sind, dann beim nächsten Treffen wieder Neuwahlen stattfinden. In diesem Zusammenhang gab Anton Baumann bekannt, daß er, so wie früher schon erwähnt, dann definitiv nicht mehr zur Verfügung stehe. Jetzt, vom aktuellen Neuzugang aber dermaßen beflügelt, könne er sich eine erneute Kandidatur jedoch wieder vorstellen.

In seiner Vorschau lud der Obmann ein zur Teilnahme am 19. März am Frühjahrshauptfest in Altötting. Und mit dem Treffen der Obmänner am 25. März in Haag nimmt das Vereinsleben allmählich wieder Fahrt auf. *prj*



Foto: Penzkofer

Vizepräses Bruder Alexander und Neu-Sodale Robert Süßmaier



Fußwallfahrt nach Altötting

am 21./22. April 2023

Die jährliche Fußwallfahrt nach Altötting
findet statt am 21./22.04.2023

- * Weggang ist am **Freitag, 21. April, um 22.45 Uhr** an der Pfarrkirche in **Edling**
- * **Pünktlich um 0.15 Uhr** startet der Pilgerzug am **Kellerberg in Wasserburg**
- * Ankunft in **Kraiburg um ca. 5.00 Uhr** zum **Frühstück beim Zweibrückenwirt**. Etwa um 6.10 Uhr brechen die Wallfahrer in Kraiburg wieder auf.
- * **Pilgertagesdienst um 10.00 Uhr in der Marktkirche in Tüßling, anschließend Einkehr im Gasthaus Steiner** (direkt gegenüber der Marktkirche – bereits ab 10.00 Uhr geöffnet) in Tüßling
Um ca. 12.00 Uhr brechen wir in Heiligenstatt auf nach Altötting.
- * Um ca. **13.30 Uhr Empfang/Einbegleitung in Altötting**, anschließend findet noch eine **Andacht im Kongregationsaal** statt.
- * Rückfahrt mit dem **Bus, Abfahrt 15.15 Uhr am Busparkplatz**, mit Haltestelle in Kraiburg (Fahrtpreis € 7,- pro Person) und Wasserburg (Fahrtpreis € 10,- pro Person). Beim Mittagessen in Tüßling werden die Fahrkarten für die Rückfahrt verkauft.

Das Rote Kreuz und ein Privat-PKW werden den Pilgerzug absichern und die Betreuung der Pilger übernehmen. Zur eigenen Sicherheit sollen alle Teilnehmer auf der nächtlichen Wegstrecke Warnwesten/reflektierende Armbinden tragen und Warn- oder Taschenlampen mitnehmen.

Alle Wallfahrer werden um die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung gebeten.

Für Unfälle und Schäden kann keine Haftung übernommen werden.

Für die entstehenden Unkosten (Absicherung, Betreuung, Gottesdienste etc.) wird ein **Unkostenbeitrag von € 3,-** je Teilnehmer erbeten. Engagiertes Mitbeten, soll der Wallfahrt den rechten Sinn verleihen.

Informationen und Rückfragen im Pfarrbüro Edling
(Tel. 08071/2762).

Karin Färber & Heidi Herker



ANNAHMESCHLUSS

für die Mai-Ausgabe
Freitag, der 14.04.2023



Liebe Freunde und Förderer
von Hand in Hand für Kenia!

Gerne reiche ich euch Auszüge aus dem lebendigen Bericht unserer Praktikantin Lisa Wirsum, einer ehemaligen Schülerin der FOS Wasserburg, weiter. Wer den ganzen Bericht und noch viel mehr Fotos sehen möchte, besucht uns doch auf www.4kenya.info oder auf Insta/FB unter **handinhand4kenya!**

„Hey, liebe Kenia Begeisterte ich bin Lisa, 20 Jahre alt und für einen dreimonatigen Aufenthalt im MCC (Maisha Mazuri Children Centre = Kinderzentrum für ein besseres Leben). Ich möchte meine freie Zeit nach dem Abitur nutzen, um etwas zu bewirken, mich weiter zu entwickeln und eine für mich absolut neue Welt kennen zu lernen. Somit habe ich mich für das MCC entschieden, um mein Wissen mit den Kids zu teilen, kreative und lehrreiche Projekte umzusetzen und zugleich selbst viel von den Menschen, der Kultur und einer ganz anderen Lebensweise zu lernen.



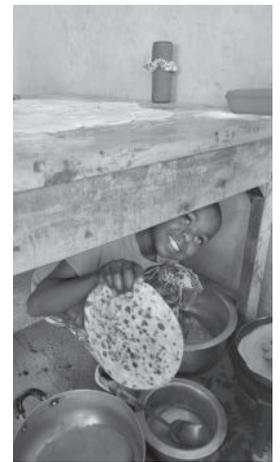
Ich landete Mitte Januar in Nairobi und wurde direkt mit offenen Armen von Michael empfangen und ins Camp gebracht. Auf dem Weg zum MCC bekam ich einen ersten Eindruck von dem Lebensstandard, den Menschen, den vielen kleinen Verkaufsständen an den Straßenrändern und, nicht zu vergessen, den belebten und ausbaufähigen Straßen Kenias.

Das angenehm warme Wetter im Januar, mit 28 Grad und Sonnenschein, haben mich sehr begeistert und der afrikanische Flair hat mich sofort in seinem Bann gezogen.

Im Camp angekommen haben mich alle Kinder herzlichst empfangen und versucht mein Gepäck, das teilweise größer als die Kids selbst war, zu meinem Zimmer zu tragen. Die Kinder waren sehr neugierig, da meine Haut und mein Gesicht mit Sommersprossen übersät ist und das für sie etwas Neues und Aufregendes war. [...]

Ein absolutes Highlight ist sowohl für die Volunteers als auch für die Kinder der Samstag. Hier wird nach dem Mittagessen alles für Chapati vorbereitet. Chapati ist eine Mischung aus Naan und Pfannkuchen. Der Teig besteht lediglich aus Wasser, Mehl und Salz der mit vielen kräftigen Händen zu einem Teig verarbeitet und anschließend zu kleinen Fladen ausgerollt wird. Gebacken werden die Chapatis auf sogenannten Chapati-Grills. Diese kann man sich wie einen Grill mit Crêpeaufsatz vorstellen. Die Kinder backen mit ihren ganz eigenen Techniken die Chapatis in etwas Fett. Gemeinsam werden die fertigen Chapatis am Abend mit Eintopf oder Fleisch gegessen.

Von den vorherigen Volunteers bekam ich einige Bilder zugeschickt, die ich ausdrückte und den Kindern mitbrachte. Mit den Bildern bastelten wir Namensschilder für die Zimmer der Kids. Es war eine große Freude, als die Kinder die Bilder von sich in der Hand hielten, da ausgedruckte Bilder hier sehr selten sind. [...]



Die Kinder lernen mir auch viele Tätigkeiten in der Küche. Wie welche Gerichte zubereitet werden, wie man ohne den üblichen deutschen Haushaltsutensilien Teig, oder dergleichen zubereitet, und wie man am schnellsten die guten Bohnen und Linsen von Dreck, schlechten Früchten oder anderen Rückständen ausliest. Hier wird die Kleidung mit der Hand gewaschen und bei meinen ersten Versuchen erbarmten sich die Kinder und halfen mir zu waschen. Somit lernte ich auch Tricks, wie auch der letzte Fleck aus dem T-Shirt verschwindet, genauso wie man die Kleidung vor dem Ausbleichen der Sonne schützt. Mittlerweile werde ich nicht mehr ausgelacht. :)



Auch das Haarewaschen meiner langen Haare ist hier ein richtiges Event, bei dem alle Kids mithelfen. Wie sagt man so schön, viele Hände schnelles Ende?

Zusätzlich zu den Familien der Kinder im MCC, werden über 100 Familien aus der Community und in den Slums betreut. Diese werden regelmäßig besucht, um nach dem Rechten zu sehen und in Notlagen unter die Arme zu greifen.

Mein erster Homevisit war sehr beeindruckend gleichzeitig schockierend, da ich sowas bisher noch nie gesehen habe. Vielen Menschen mangelt es an den für uns selbstverständlichen Dingen, wie z. B. Essen. Oftmals kümmern sich die Großeltern, um die Waisenkinder, sind aber selbst krank sind oder können nicht arbeiten. Wenn dann noch die Regenzeit wegfällt, haben die Menschen hier in Afrika kaum Möglichkeiten sich selbst und ihre Familie zu versorgen. Beispielsweise werden Hühner verkauft, um sich eine Fahrt zum Doktor zu finanzieren oder etwas Essen für die Kinder zu kaufen. Trotzdem versuchen die Menschen mit verschiedenen Maßnahmen, wie z. B. Steine zerhauen für neue Bauten und Stricke knüpfen, sich über Wasser zu halten.

Das MCC bzw. die gesamte Organisation betreut über 100 Familien und hilft diesen in ihren Nöten oder sorgt im Ernstfall für Essen.

!! SAVE THE DATE – SAVE THE DATE – SAVE THE DATE !!
AFRIKAFEST AM STOA MIT KINO
AM SAMSTAG, 15. JULI 2023
!! SAVE THE DATE – SAVE THE DATE – SAVE THE DATE !!

Gleichzeitig wird Kindern aus sehr schlimmen Verhältnissen ein Platz im MCC angeboten und zugleich der Bildungsweg bis zur Universität finanziert, sodass die Kinder später ihre Familien selbst versorgen und unterstützen können. [...]

Der Besuch in den Slums in Nairobi war ein sehr einprägsames und berührendes Erlebnis. Als deutscher privilegierter Mensch erlangt man oftmals über Bilder und Dokumentationen einen Eindruck, welche Armut und welches Elend vor Ort herrscht. Allerdings sind dies alles nur Bilder, die sehr weit weg sind und nicht annähernd die Situation und die Eindrücke vor Ort widerspiegeln. Es ist ganz normal, dass eine alleinerziehende Mutter mit 5-10 Kindern auf wenigen Quadratmetern lebt, sodass Kinder sogar auf dem Boden oder unter dem Bett schlafen müssen. Mit Hilfe von Spenden und den Geldern des Vereins wird den Kindern aus solchen Familien geholfen, eine Schulbildung zu genießen, um später ein besseres Leben zu führen und ihre eigene Familie zu unterstützen.



Zusammen mit David, dem zweiten Volunteer, haben wir auf der Farm und auch auf dem MCC-Gelände verschiedene Obstbäume gepflanzt, die in ein paar Jahren viele verschiedene Früchte bringen sollen. Die Kinder von der Grundschule bis hin zur Academy of Maisha Mazuri (weiterführende Schule) wurden mit eingebunden und konnten von Davids Wissen profitieren und lernen, wie man Bäume richtig pflanzt, bewässert und pflegt.



Zudem habe ich mich darum gekümmert, dass die vorhandenen Fahrräder, die leider alle kaputt waren, wieder in Schuss gebracht wurden. So können die Kinder jetzt wieder mit sieben Fahrrädern ums Camp sausen. Hier habe ich meine Spendengelder einsetzen können.

An dieser Stelle herzlichen Dank an alle, die gespendet haben!

Im März kamen die neuen Volunteers Britta und Flo, die etliche gebrauchte, bei uns ausrangierte, aber voll funktionsfähige Schulsensilien wie Dokumentenkamera und Beamer mitbrachten. Gemeinsam haben wir diese noch in der Secondary school installiert und eine Bedienungsanleitung geschrieben. Somit profitieren Lehrer und Schüler hier von modernster Technik und

können auch ihren Unterricht abwechslungsreich und kreativ gestalten.

Seit zwei Tagen haben wir hin und wieder Stromausfall zur Hausaufgabenzeit und auch nachts. Mit Taschenlampen und Handylicht werden dann die Hausaufgaben erledigt und gelernter Stoff spielerisch wiederholt. [...]"

Eines der wichtigsten Dinge, die man in Kenya lernt: pole pole ... nur ned hudeln ... :-D - Improvisieren ist alles!



Danke für Euer Interesse und Eure treue Unterstützung, liebe Edlinger!

Barbara Hansen

Kinderschutzbund Rosenheim

Deutscher Kinderschutzbund - Orts- und Kreisverband Rosenheim e.V.

Sonntag, **23. April 2023**

13:30 Uhr Walking 14:15 Uhr Zwergerlauf
15:00 Uhr Hauptlauf



Info & Anmeldung:

www.wasserburgerlauf.de



Kindergottesdienst

**Palmsonntag
Familiengottesdienst, 10.00 Uhr**

**Karfreitag
Kinderkreuzweg, 10.00 Uhr**
in Oed bei Pfaffing an der Kapelle.



(Bei schlechtem Wetter gehen wir ins Edlinger Pfarrheim)

**!! SAVE THE DATE – SAVE THE DATE – SAVE THE DATE !!
AFRIKAFEST AM STOA MIT KINO
AM SAMSTAG, 15. JULI 2023
!! SAVE THE DATE – SAVE THE DATE – SAVE THE DATE !!**

Taizé-Gebet

meditativ – heilend – konfessionsübergreifend



19.04., 20 Uhr, Wasserburg
(Evang. Kirchengemeinde, Surauer Str. 3)

Herzliche Einladung!

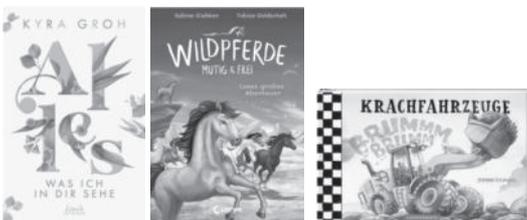
Öffentliche Bücherei Edling

Buchvorstellungen



Valerie ist als Linguistin von Sprachen fasziniert, doch hindern sie ihre Ängste und ihr Bedürfnis nach Sicherheit, spannende Forschungsreisen zu unternehmen. Als jedoch der Kollege und Freund ihres in der Arktis verstorbenen Bruders ihr mitteilt, dass er ein kleines Mädchen lebend im Eis entdeckt hat, ihre Sprache aber nicht versteht, entschließt sie sich, diesen ungewöhnlichen Fall zu studieren. Am Polarkreis ange-

kommen, kommt es schnell zu Spannungen zwischen Valerie und Wyatt, dem Leiter der Forschungsstation. Noch immer weiß sie nicht, welche Rolle er beim Tod ihres Bruders gespielt hat. Doch das Schicksal des kleinen Mädchens berührt sie; sie bauen langsam ein Vertrauensverhältnis auf und Valerie beginnt, einige Wörter der unbekannt Sprache zu entschlüsseln. Doch sie muss entdecken, dass Wyatt ganz andere Forschungsziele verfolgt, ohne Rücksicht auf das Mädchen, das er nur als Versuchsobjekt betrachtet. Die bildgewaltige Geschichte kulminiert in einem dramatischen Showdown. Großartige Naturschilderungen, drohende Klima- veränderungen, aber auch Hoffnung zeichnen diesen hochspannenden Roman aus.



Brigitte Miller

Öffnungszeiten der Bücherei
im Pfarrheim Edling, Hauptstr. 27

Di 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr

**In den Osterferien (03.04. - 14.04.)
ist die Bücherei geschlossen!**



Caritas
Nah | Am Nächsten



Buntes Treiben im Sonnengarten

Einen spaßigen Rosenmontags-Nachmittag hatten die Bewohner im Sonnengarten.

Zwischen Zwergen, Erdbeeren und Matrosen gab es selbstgebackene Krapfen von den Edlinger Ortsbäuerinnen Karin Huber und Monika Lipp.



100 Krapfen haben sie gebacken und diese allen Bewohnern und feiernden Mitarbeitern vorbeigebracht. Das war eine tolle und vor allem leckere Spende.

Vielen, vielen Dank.

Für die musikalische Begleitung sorgte der Beppo mit seinem Keyboard und machte richtig Stimmung. Der ein oder andere Bewohner legte ein Tänzchen aufs Parkett, es wurde gesungen, geschunkelt und gelacht. Wir haben es also richtig Krachen lassen und freuen uns schon auf das nächste Jahr.

Denn Fasching ist nur einmal im Jahr...



Kirchliche Nachrichten

GDO April 2023 Pfarrverband Edling

Samstag, 01.04. Samstag der 5. Fastenwoche

Edling: 16:00 Uhr Gelegenheit zu Gespräch und Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr

Sonntag, 02.04. PALMSONNTAG

Kollekte für das Heilige Land

Edling: 8:30 Uhr Palmweihe am Denkmal Stift.
Attl – Prozession - Familiengottesdienst - hl. Messe
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attl und Bläser
Osterkerzenverkauf der KLJB nach dem Gottesdienst
Verkauf gesegneter Palmbuschen der Ministranten

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl

Edling: 10:00 Uhr Palmweihe im Klostergarten - Prozession mit Bläser - Familiengottesdienst - hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Eltern und Angehörige / Silvia und Georg Plank
+ Ehem. Josef / Fr. Stangl

- anschl. Fastenessen im Pfarrheim
Osterkerzenverkauf nach dem Gottesdienst

Reitmehring: 8:30 Uhr Palmweihe am Kirchenvorplatz - hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Robert Kobler zum 1. Jahrestag und Margaretha Kobler / Helmut und Gabi Kobler

Osterkerzenverkauf des Frauenkreises nach dem Gottesdienst

Soyen PZ: 10:00 Uhr Palmweihe am Bauhof - Einzug - hl. Messe

Musikal. Gestalt.: Circle of Friends

- anschließend Fastenessen im Pfarrsaal

Osterkerzenverkauf der KLJB nach dem Gottesdienst

Montag, 03.04. Montag der Karwoche

Attl: 15:00 Uhr Bibel-Nachmittag für Kinder im Pfarrsaal

Soyen PZ: 14:00 Uhr Gebetskreis

Dienstag, 04.04. Dienstag der Karwoche

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 05.04. Mittwoch der Karwoche

Attl: 18:00 Uhr Rosenkranz i. d. Klosterkapelle Stift. Attl

Soyen Kirche: 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Donnerstag, 06.04. Gründonnerstag

Attl: 19:00 Uhr hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung

Musikal. Gestalt.: Cyriaken

- anschl. stille Anbetung

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Fußwaschung

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

- anschl. stille Anbetung und Ölbergandacht

Freitag, 07.04. KARFREITAG

Attl: 13:30 Uhr Passionsspiel in der Stiftung Attl
15:00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attl

Edling: 10:00 Uhr Kinderkreuzweg an der Kapelle in Öd bei Pfaffing

15:00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung

Musikal. Gestalt.: Cyriaken

Reitmehring: 15:00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung

Rieden: 9:00 Uhr Kreuzwegandacht

15:00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi - Wort-Gottes-Feier - Kreuzverehrung

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

Samstag, 08.04. Karsamstag

Attl: 16:00 Uhr Feier der Osternacht Stift. Attl
17:00 Uhr Kindergottesdienst zum Osterfest mit Speisensegnung

22:00 Uhr Feier der Osternacht - Lichtfeier

- Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier
- Wasserweihe - Eucharistiefeier - Speisensegnung

Edling: 8:00 Uhr stille Anbetung bis 11:00 Uhr

Rieden: 10:00 Uhr Kinderandacht

22:00 Uhr Feier der Osternacht - Lichtfeier

- Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier
- Wasserweihe - Eucharistiefeier - Speisensegnung

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes mit

Orchester (missa in F-dur von Müllner Peter)

Sonntag, 09.04. HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN

Attl: 10:00 Uhr Festgottesdienst -Speisensegnung

Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attl

Edling: 5:00 Uhr Feier der Osternacht - Lichtfeier

- Segnung des Feuers - Osterlob - Wort-Gottes-Feier
- Wasserweihe - Eucharistiefeier - Speisensegnung

10:00 Uhr Festgottesdienst -Speisensegnung

Reitmehring: 8:30 Uhr Festgottesdienst - Speisensegnung

Soyen PZ: 10:00 Uhr Festgottesdienst -Speisensegnung

Musikal. Gestalt.: Circle of Friends

Montag, 10.04. OSTERMONTAG

Attl: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Oma u. Mutter Maria Schwarz

Pfaffinger
Blumenocke
Moderne Floristik · Brautsträuße · Dekorationen · Trauerschmück

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Osterfest!

Hauptstraße 31 · 83539 Pfaffing
Telefon 0 80 76 / 88 61 10
Inh. Cornelia Weinheimer

...damit Sie Ostern nicht auch noch nach den Blumen suchen müssen...

Osterkerzen – Verkauf



zugunsten von
„Hand in Hand für Kenia“
von **Fam. Hansen**
und
„Projekt für Frauen im Kongo“
von **Fr. Emerence Mukiaipo**

Ab Palmsonntag, 02. April 2023
können die verzierten Osterkerzen
in der Edlinger Kirche erworben werden.

*Ein frohes und gesegnetes Osterfest wünschen
die Osterkerzen-Bastlerinnen mit diesjähriger
Unterstützung von Edlinger Ministranten!*

Freitag, 14.04. Freitag der Osteroktav

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
+ Eltern u. Großeltern Hedwig u. Sebastian Thaller und +
Angehörige / Fam. Peter Thaller, Teufelsbruck
+ Alois Trautbeck / Fam. Hinterberger, Kirchreit
+ Ehemann Toni Röckl und Mutter Anna Stemmler / JM Trude
Röckl mit Familie

Samstag, 15.04. Samstag der Osteroktav

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Anneliese Grasser / v. d. Familie
+ Eltern Sebastian und Elisabeth Oberhauser und Vater und
Bruder Wast Oberhauser
/ Fam. Oberhauser
+ Sebastian u. Elisabeth Oberhauser / Dirnharter Sängerinnen
+ Wast Oberhauser / Dirnharter Sängerinnen
+ Wiltrud Kayser / Dirnharter Sängerinnen
+ Anneliese Grasser / Dirnharter Sängerinnen
+ Johannes Wagner / Fam. Martin Wagner
bds. + Eltern / Fam. Martin Wagner
+ Nachbarschaft / Fam. Ganslmeier
+ Ehem. Gerd und Angehörige / Annelies Schedlbauer
+ des Hauses / Fam. Josef Traunsteiner
+ Nachbarschaft / Fam. Josef Traunsteiner
+ Ehem. und Vater Klement Grandl / Fanny mit Kindern
Musikal. Gestalt.: Dirnharter Sängerinnen

Sonntag, 16.04. 2. SONNTAG DER OSTERZEIT -

Weißer Sonntag -

Sonntag der göttl. Barmherzigkeit

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Gregor u. Barbara Rothmiller,
m. E. + Onkel Josef Rothmiller und Tante Sabine Schachner
+ Johann Seeleitner / v. d. Nachbarn
+ Schwiegervater Richard Springer / Martina u. Willi
+ Notburga Fischer / Trägeramt
+ Ehefrau u. Mutter Notburga Fischer
Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Eltern und Großeltern Barbara und Lorenz Ganslmeier
/ Fam. Klement Ganslmeier, Hirschpoint
+ Ehem., Vater und Opa Jakob Denkschmid / Ursula
Denkschmid m. Fam.
+ Ehem. Josef Rada und Verwandtschaft / Margit Rada
+ Michael Weiland / Fam. Ganslmeier, Hirschpoint
+ Onkel u. Tanten / Fam. Ganslmeier, Hirschpoint
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Michael u. Gertraud Fischberger und Bruder Michael
/ JM, Fam. Karl Fischberger, Reiching
Musikal. Gestalt.: Saitenaltar
Soyen Kirche: 11:30 Uhr **Taufe** Lina Rampfl

Dienstag, 18.04. Dienstag der 2. Osterwoche

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Angehörige / Fam. Gruber H. und M.
+ Angehörige der Fam. Holderied / Maria Holderied m. Fam.

Mittwoch, 19.04. Hl. Leo IX., Papst und sel. Marcel Callo,

Märtyrer

Attel: 18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle**
Stift. Attl
Edling: 20:00 Uhr **Taizégebete in der evangelischer**
Kirche Wasserburg
Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 14:30 Uhr **Bibelnachmittag**

Donnerstag, 20.04. Donnerstag der 2. Osterwoche

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe**
Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe**
Soyen PZ: 19:00 Uhr **Jahreshauptversammlung der**
Soyener Frauen Gemeinschaft mit Vortrag „Jakobsweg mit
dem Fahrrad von Reitmehring nach Santiago de
Compostela“

+ Bruder u. Onkel Bernhard Schwarz, m. E. aller +
Familienangehörigen
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Schorsch Huber zum 1. Jahrestag und Resi Huber / Elfriede
Börmann
+ Hildegard Westner, Ludwig Schmid, Ludwig Mittermeier,
Siegfried und Anna Ecklmeier / Fam. Westner
+ Ehem. und Vater Florian Wallner / Fam. Wallner
+ Martin Zollner / N.N.
+ Organisten Maier Anderl und Hundmaier Toni
/ Mitglieder des ehem. Edlinger Kirchenchores
+ Sänger und Sängerinnen des ehem. Edlinger Kirchenchores
+ Vater und Opa Hermann Aicher / Fam. Glaser
+ Sohn und Bruder Andreas Bräustetter / Fam. Bräustetter und
Fam. Gerer
+ Ehefrau und Mutter Karolina Bräustetter / Fam. Bräustetter
und Fam. Gerer
+ Hildegard Westner / Fam. Bräustetter und Fam. Gerer
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes mit
Orchester (missa in F-dur von Müllner Peter)
Reitmehring: 19:00 Uhr **feierliche Vesper zum Osterfest**
Rieden: 8:30 Uhr **hl. Messe**
10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Alois Trautbeck / Fam. Wagner, Babensham
+ Sohn Harald / Marlene und Siegfried Ott
+ Eltern Maria und Michael Kerschbaumer und + Eduard Reich
/ JM, Maria Maier m. Fam.
+ Peter Mangstl / Maria Maier, Hub

Dienstag, 11.04. Dienstag der Osteroktav

Attel: 19:30 Uhr **Bibelkreis entfällt**
Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Mittwoch, 12.04. Mittwoch der Osteroktav

Attel: 18:00 Uhr **Rosenkranz i. d. Klosterkapelle**
Stift. Attl

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 13.04. Donnerstag der Osteroktav

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
- die armen Seelen
Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter u. Oma Gusti Irlbacher / Fam. Viergutz
+ Schwester Katharina Stadlhuber / Fam. Merten
+ Mutter / Fam. Merten



Einladung zur feierlichen Ostervesper

mit Diakon Georg Wimmer
am Ostermontag, den **10.04.2023**
um 19:00 Uhr in der Edlinger Kirche

Musikal. Gestalt.: Chöre des Pfarrverbandes
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe entfällt!**
Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Pfarrgemeinderat Edling



Palmsonntag, 02. April 2023

Fastenessen im Pfarrheim Edling

Nach drei Jahren Coronapause gibt es wieder nach dem Gottesdienst das traditionellen Fastenessen im Pfarrheim. Aufgetischt wird eine herzhaft Fastensuppe (Gemüseintopf).

Der Erlös kommt wie jedes Jahr einem guten Zweck zu Gute.

Der Pfarrgemeinderat freut sich auf Ihren Besuch!

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan April 2023



Termin	Pfarrer
So. 02.04. Palmarum Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 10:00 Uhr	Zellfelder Möller
Do. 06.04. Gründonnerstag Wasserburg 19 Uhr A	Launhardt
Fr. 07.04. Karfreitag Wasserburg 10 Uhr A	Peischl
So. 09.04. Ostersonntag Wasserburg 6:00 Uhr Osternacht A Wasserburg 10:00 Uhr Ostersonntag A	Zellfelder Möller
Mo. 10.04. Ostermontag Edling Altenheim Sonnengarten 10 Uhr	Möller
So. 16.04. Quasimodogeniti Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 23.04. Misericordias Domini Wasserburg 10:00 Uhr mit Mini- und KiGo	Peischl
So. 30.04. Jubilate Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo und Wunschliedersingen Gabersee 18:00 Uhr	Zellfelder Möller

Freitag, 21.04. Hl. Konrad v. Parzham, Ordensbruder und

hl. Anselm, Bischof

Attel: 19:00 Uhr Empfang der Wallfahrer
Edling: 22:45 Uhr Fußwallfahrt nach Altötting ab Kirche

Samstag, 22.04. Samstag der 2. Osterwoche

Attel: 7:30 Uhr Wallfahrtsgottesdienst
Edling: 00:15 Uhr Fußwallfahrt nach Altötting ab Kellerberg (Wasserburg)
10:00 Uhr Wallfahrtsgottesdienst in Tüßling
Soyen Kirche: 10:30 Uhr Taufe Katharina Christina Kastner
Soyen PZ: 19:00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 23.04. 3. SONNTAG DER OSTERZEIT

Attel: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Vater Konrad Brückl
+ Johanna u. Anton Brückl

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier in der Klosterkapelle

Edling: 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Ehem. Konrad Färber
+ Martin Ortner / Monika Angerer
+ Martin Ortner / Fam. Sonnenholzner
+ Bruder Georg / Konrad Demmel m. Fam.
+ Kaspar Birkmaier / Fam. Eberl
+ Eltern Anna und Simon Siglreitmaier

Reitmehring: 8:30 Uhr Wort-Gottes-Feier
Musikal. Gestalt.: Kinder- und Jugendchor Soyen

Rieden: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an

+ Mitglieder der vier Schützenvereine aus der Gemeinde Soyen
Kirchreit: 11:30 Uhr Taufe Fileas Fabian Kaffl

Dienstag, 25.04. Hl. MARKUS, Evangelist

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 26.04. Mittwoch der 3. Osterwoche

Attel: 14:00 Uhr Seniorennachmittag im Pfarrsaal
18:00 Uhr Rosenkranz i. d. Klosterkapelle
Stift. Attl

Kirchreit: 8:00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 27.04. Hl. Petrus Kanisius, Ordenspriester,

Kirchenlehrer

Attel: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
- die armen Seelen

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
+ Vater / Monika Zehentmair m. Fam.

Freitag, 28.04. Hl. Peter Chanel und hl. Ludwig Maria Grignion de Montfort

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe

Samstag, 29.04. Hl. Katharina von Siena, Ordensfrau, Kirchenlehrerin, Patronin Europas

Soyen PZ: 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Sonntag, 30.04. 4. SONNTAG DER OSTERZEIT

Attel: 8:30 Uhr hl. Messe entfällt!
10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl

Edling: 10:00 Uhr Jubiläumsgottesdienst 20 Jahre Pfarrverband am Bolzplatz

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim-Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für April 2023

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Albertusquelle Mineralwasser		12 x 0,7 l	€ 4,09 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,49
NEU Adelholzener Primella zitronenklar		12 x 0,5 l Glas	€ 6,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,16
NEU Adelholzener Bleib in Form Maracuja		12 x 0,75 l	€ 5,75 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,64
Flötzinger Cola-Mix		20 x 0,5 l	€ 11,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,14
Aloisiusquelle Wellness		20 x 0,5 l PET	€ 8,45 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,84

solange Vorrat reicht

Huber Weißbier verschiedene		20 x 0,5 l	€ 17,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,80
Graf Ignaz Pils		24 x 0,33 l	€ 15,99 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 2,02
Mog Hell		20 x 0,5 l	€ 15,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,60
Karamalz		20 x 0,5 l	€ 13,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39

Irrtum vorbehalten

Merlot

0,7 l

€ 3,99

Literpreis Euro 5,70

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90



Öffnungszeiten: MO./DI./DO./FR.
MI
SA

9.00 - 17.00 Uhr
9.00 - 13.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr



www.getraenke-wimmer.de